

YATO



PL	STACJA LUTOWNICZA
EN	SOLDERING STATION
DE	LÖTSTATION
RU	ПАЯЛЬНАЯ СТАНЦИЯ
UA	ПАЯЛЬНА СТАНЦІЯ
LT	LITAVIMO STOTELĖ
LV	LODĀMURA STACIJA
CZ	LETOVACÍ STANICE
SK	SPÁJKOVACIA STANICA
HU	FORRASZTÓPÁKA ÁLLOMÁS
RO	STAȚIE DE LIPIT
ES	ESTACIÓN DE SOLDADURA
FR	STATION DE SOUDAGE
IT	STAZIONE DI SALDATURA
NL	SOLDEERSTATION
GR	ΣΤΑΘΜΟΣ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗΣ

YT-82460





PL

1. stacja lutownicza
2. lutownica
3. regulacja temperatury
4. wyświetlacz
5. włącznik
6. podstawka lutownicy
7. blokada temperatury

EN

1. soldering station
2. soldering iron
3. temperature adjustment
4. display
5. power switch
6. soldering iron stand
7. temperature lock

DE

1. Lötstation
2. LötKolben
3. Temperaturregler
4. Display
5. Ein-/Ausschalter
6. LötKolbenablage
7. Temperatursperre

RU

1. паяльная станция
2. паяльник
3. регулятор температуры
4. дисплей
5. выключатель
6. подставка для паяльника
7. блокировка температуры

UA

1. паяльна станція
2. паяльник
3. регулювання температури
4. дисплей
5. вимикач
6. підставка паяльника
7. блокування температури

LT

1. litavimo stotelė
2. lituoklis
3. temperatūros reguliavimas
4. ekranas
5. jungiklis
6. lituoklio pagrindas
7. temperatūros blokada

LV

1. lodēšanas stacija
2. lodāms
3. temperatūras regulēšana
4. displejs
5. slēdzis
6. lodāmura paliktnis
7. temperatūras bloķētājs

CZ

1. pájecí stanice
2. páječka
3. regulace teploty
4. displej
5. spínač
6. stojan na páječku
7. teplotní blokáda

SK

1. spájkovacia stanica
2. spájkovačka
3. nastavenie teploty
4. displej
5. zapínač
6. podstavec spájkovačky
7. blokáda teploty

HU

1. forrasztóállomás
2. forrasztópáka
3. hőmérséklet-szabályozó
4. kijelző
5. bekapcsoló gomb
6. forrasztóállomás talpa
7. hőmérséklet-rögzítés

RO

1. stație de lipit
2. ciocan de lipit
3. reglarea temperaturii
4. afișaj
5. comutator de alimentare
6. suport pentru ciocanul de lipit
7. blocare temperatură

ES

1. estación de soldadura
2. soldador
3. control de temperatura
4. pantalla
5. interruptor
6. base del soldador
7. bloqueo de temperatura

FR

1. station de soudage
2. fer à souder
3. réglage de la température
4. affichage
5. gâchette de l'interrupteur
6. base du fer à souder
7. verrouillage de la température

IT

1. stazione di saldatura
2. saldatore
3. termoregolatore
4. display
5. pulsante di accensione
6. supporto del saldatore
7. blocco della temperatura

NL

1. soldeerstation
2. soldeerbout
3. temperatuurinstelling
4. display
5. schakelaar
6. soldeerboutstandaard
7. temperatuurvergrendeling

GR

1. σταθμός συγκόλλησης
2. κολλητήρι
3. ρύθμιση θερμοκρασίας
4. οθόνι
5. διακόπτης λειτουργίας
6. βάση κολλητηριού
7. ασφάλεια θερμοκρασίας



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Używaj gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille tragen
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuințează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsauginius pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používaj ochranné rukavice
Používaj ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Niekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamą perdėrimo būdus, susisieki su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atbilstošu pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselībai apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atbilstošā izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atbilstošās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.



Tento symbol informuje o zázake vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsd és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében addja le a megfelelő gyűjtőpontonban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeururi. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeururi și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

CHARAKTERYSTYKA WYROBU

Stacja lutownicza jest urządzeniem elektrycznym, przeznaczonym do lutowania dołączenia za pomocą lutowania materiałów metalowych z wykorzystaniem spoiw cynowo - ołowiowych oraz bezołowiowych do lutowania miękkiego. Dzięki regulacji temperatury możliwe jest lutowanie drobnych elementów elektrycznych i elektronicznych bez ryzyka przegrzania. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca wyrobu zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z należy przeczytać całą instrukcję obsługi i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Wyposażenie produktu jest widoczne na ilustracji (I).

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82460
Napięcie znamionowe	[V~]	220 – 240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50 / 60
Moc znamionowa	[W]	60
Temperatura	[°C]	90 – 480
Stabilność temperatury	[°C]	+/- 2
Klasa izolacji		I
Masa netto	[kg]	0,61

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Nieuważne używanie sprzętu może być przyczyną pożaru, dlatego też: należy zachować ostrożność podczas użytkowania sprzętu w miejscach, w których znajdują się materiały palne; nie należy kierować strumienia gorącego powietrza oraz nie przykładać grotu lutownicy w to samo miejsce przez dłuższy czas; nie używać sprzętu w obecności atmosfery wybuchowej; należy mieć świadomość, że ciepło może być przenoszone do materiałów palnych będących poza polem widzenia; po użyciu sprzętu należy umieścić go na jego podstawie i pozostawić do ostygnięcia przed przechowywaniem; nie pozostawiać włączonego sprzętu bez nadzoru.

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić czy korpus obudowy oraz kabel zasilający i wtyczka nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zabrania się dalszej pracy.

Niniejszy sprzęt nie może być użytkowany przez dzieci. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Niniejszy sprzęt nie może być użytkowany przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli nie zostanie zapewniony nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.

Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy w warunkach wysokiej wilgotności. Temperatura w miejscu użytkowania urządzenia musi się zawierać w przedziale 0 °C ÷ +40 °C, a wilgotność względna musi być poniżej 70% bez kondensacji pary wodnej. Urządzenie nie może być narażone na działanie opadów atmosferycznych.

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy się upewnić, że napięcie, częstotliwość i wydajność sieci zasilającej odpowiadają wartościom widocznym na tabliczce znamionowej urządzenia. Wtyczka musi pasować do gniazdka. Zabronione jest jakiegokolwiek przerabianie wtyczki lub gniazdka celem dopasowania do siebie. Urządzenie musi być podłączony bezpośrednio do pojedynczego gniazdka sieci zasilającej. Zabronione jest korzystanie z przedłużaczy, rozgałęźników i gniazd podwójnych. Obwód sieci zasilającej musi być wyposażony w zabezpieczenie 16 A. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ostrymi krawędziami oraz gorącymi przedmiotami i powierzchniami. Podczas pracy urządzenia kabel zasilający musi być zawsze w pełni rozwinięty, a jego położenie należy ustalić tak, aby nie stanowił przeszkody w trakcie obsługi urządzenia. Ułożenie kabla zasilającego nie może powodować ryzyka potknięcia. Gniazdko zasilające powinno znajdować się w takim miejscu, aby zawsze była możliwość szybkiego odłączenia wtyczki kabla zasilającego urządzenia. Podczas odłączania wtyczki kabla zasilającego zawsze należy ciągnąć za obudowę wtyczki, nigdy za kabel. Jeżeli kabel zasilający lub wtyczka ulegną uszkodzeniu, należy je natychmiast odłączyć od sieci zasilającej i skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta celem wymiany. Nie używać produktu z uszkodzonym kablem zasilającym lub wtyczką. Kabel zasilający lub wtyczka nie mogą zostać naprawione w przypadku uszkodzenia tych elementów należy je wymienić na nowe pozbawione wad.

OSTRZEŻENIE! Elementy metalowe urządzenia mogą być gorące w trakcie użycia oraz zaraz po użyciu. Nie należy ich dotykać gdyż grozi to poważnymi poparzeniami. Odczekać do ostygnięcia elementów urządzenia. Jeżeli zajdzie potrzeba przeniesienia tych elementów przed ostygnięciem, należy stosować rękawice zabezpieczające przed skutkami działania wysokiej temperatury. Upewnić się, że podłoga w pobliżu miejsca użytkowania urządzenia nie jest śliska. Pozwoli to uniknąć poślizgnięcia, które może spowodować groźne urazy. Nigdy nie zatykać ani nie ograniczać przepustowości otworów wlotowych powietrza. Nigdy nie kierować gorącego nawiewu w kierunku ludzi lub zwierząt. Nie sprawdzać temperatury nadmuchu kierując strumień powietrza na dowolną część ciała. Nigdy nie używać urządzenia jako suszarki do włosów. Nie używać urządzenia w łazience lub nad wodą. Nie dotykać końcówki dyszy lub grotu, może to być przyczyną oparzeń. Po użyciu poczekać do ostygnięcia narzędzia, przed jego składowaniem. Nie należy przyspieszać w żaden sposób procesu samoczynnego chłodzenia elementów urządzenia.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Montaż elementów wyposażenia

UWAGA! Montaż wyposażenia może być dokonywany tylko przy odłączonym napięciu zasilającym. Wyciągnąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego!

Przed montażem i demontażem urządzenia należy upewnić się, że wszystkie elementy zostały ostudzone.

Przed rozpoczęciem montażu należy upewnić się, że włącznik stacji lutowniczej znajduje się w pozycji wyłączony – O.

Wsunąć podstawkę lutownicy w szczelinę w obudowie stacji. Umieścić lutownicę w podstawie.

Stację ustawić w miejscu pracy np. na stole w taki sposób, aby był zapewniony łatwy dostęp do elementów sterujących, a odczyt wyświetlacza nie był niczym przesłonięty. Podstawkę lutownicy należy umieścić w pobliżu stacji tak, aby był zapewniony swobodny dostęp do lutownicy, a grot lutownicy podczas pracy, przechowywania na podstawie oraz przemieszczania lutownicy w trakcie pracy nie zetknął się w sposób niezamierzony z żadnym przedmiotem. Ze względu na wysoką temperaturę grotu należy zachować co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół podstawki. Stacja powinna być umieszczona na podłożu odpornym na wysoką temperaturę.

Dopiero po ustawieniu stacji oraz wypróbowaniu pracy można stację podłączyć do zasilania.

Obsługa urządzenia

Urządzenie uruchamia się przestawiając włącznik w pozycję włączony – I.

Temperaturę grotu reguluje się poprzez obrót pokrętki, a jej ustawienie jest widoczne na wyświetlaczu. Na wyświetlaczu za wskazaniem temperatury znajduje się też kontrolka stanu pracy stacji. Jeżeli kontrolka świeci się światłem stałym oznacza to nagrzewania grotu. Światło pulsujące oznacza, że grot został nagrzany do ustawionej temperatury. Wygaszenie kontrolki oznacza schładzanie się grotu. Lutownica nie posiada, żadnego aktywnego systemu chłodzenia grotu. W przypadku ustawienia niższej temperatury od obecnej, należy odczekać, aż grot zostanie samoczynnie schłodzony. Nie należy w żaden sposób przyspieszać chłodzenia grotu.

Uwaga! Po pierwszym uruchomieniu należy ustawić temperaturę 250 °C. Spowoduje to wygrzanie środków konserwujących, którymi grot został fabrycznie zabezpieczony. Podczas takiego wypalania może z grotu wydobywać się niewielka ilość dymu oraz może być odczuwalny zapach środka konserwującego. Nie należy wdychać dymu i oparów wydobywających się z grotu. Po wygrzaniu grotu należy ustawić pożądaną temperaturę.

W przypadku potrzeby wyłączenia urządzenia należy włącznik przestawić w pozycję wyłączony – O.

Przestawienie przełącznika blokady temperatury w kierunku symbolu zamkniętej kłódki spowoduje zablokowanie ustawionej za pomocą regulatora temperatury. W przypadku zablokowania temperatury jej zmiana za pomocą pokrętki będzie niemożliwa. Odblokowanie temperatury nastąpi po przestawieniu przełącznika blokady w stronę symbolu otwartej kłódki.

Stacja samoczynnie monitoruje swój stan. Jeżeli nie wykryje aktywności przez 10 minut przejdzie w stan uśpienia i zacznie schładzać grot. Zapobiega to utlenianiu się powierzchni grotu, wydłuża żywotność urządzenia i oszczędza energię elektryczną. W celu wybudzenia stacji ze stanu uśpienia należy kilka razy potrząsnąć lutownicą lub wyłączyć i włączyć stację lutowniczą za pomocą włącznika.

Po każdym użyciu zaleca się oczyścić grot za pomocą wilgotnej gąbki lub specjalnej wełny mosiężnej. Następnie grot należy pokryć cienką warstwą lutowia i umieścić lutownicę w podstawie. Następnie wyłączyć stację za pomocą włącznika.

Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „S-E” oznacza ono uszkodzenie czujnika stacji. W takim wypadku należy wymienić element grzejny lutownicy. Wymiany należy dokonać w autoryzowanym serwisie producenta. Wskazanie „SLP” oznacza, że stacja znajduje się w trybie uśpienia.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Po zakończonej pracy należy oczyścić grot za pomocą wilgotnej gąbki, a następnie umieścić lutownicę w uchwycie, wyłączyć stację lutowniczą włącznikiem i pozostawić do czasu całkowitego ostudzenia wszystkich elementów. Odłączyć stację od zasilania przez wyciągnięcie wtyczki kabla zasilającego z gniazdka sieciowego. Obudowę stacji i chwyt lutownicy czyścić za pomocą miękkiej szmatki lekko zwilżonej wodą, a następnie osuszyć.

Sprawdzić stan grotu, jeżeli zostaną zauważone, ubytki, uszkodzenia lub zmiana kształtu należy grot wymienić. Należy odkręcić tuleję mocującą, przez obrót pierścienia znajdującego się w pobliżu chwytu lutownicy. Następnie wysunąć z tulei stary grot i zastąpić go nowym. Tuleję z grotom zamontować do lutownicy.

Gąbkę służącą do oczyszczania grotu, należy czyścić pod strumieniem letniej wody. Zbyt zabrudzoną gąbkę lub zniszczoną należy wymienić na nową.

Produkt przechowywać odłączony od zasilania. W miejscach do którego nie będą miały dostępu osoby niepowołane, zwłaszcza dzieci. Miejsce przechowywania powinno chronić przed kurzem, wilgocią, opadami atmosferycznymi, nadmiernym ciepłem oraz zapewniać odpowiednią wentylację, aby nie skraplała się para wodna.

PRODUCT SPECIFICATION

The soldering station is an electrical device intended for soldering, binding through soldering of metal materials using zinc-lead solders and lead-free for soft soldering. The temperature control allows for soldering of fine electrical and electronic elements without risk of overheating. The correct, reliable, and safe operation of the device depends on its proper use, therefore:

Read the entire manual before the first use of the device, and keep it for future reference.

The supplier shall not be liable for any damage resulting from failure to comply with the safety instructions and recommendations specified in this instructions manual.

ACCESSORIES

The product accessories are shown in the figure (I).

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalogue No.		YT-82460
Rated voltage	[V~]	220 – 240
Rated frequency	[Hz]	50 / 60
Rated power	[W]	60
Temperature	[°C]	90 – 480
Temperature stability	[°C]	+/- 2
Insulation class		I
Net weight	[kg]	0,61

SAFETY INSTRUCTIONS

Irresponsible use of the equipment can cause fire, therefore exercise caution when using the equipment in areas where combustible materials are present; do not direct a stream of hot air at the same spot or place the soldering iron tip to the same spot for an extended period; do not use the equipment in an explosive atmosphere; be aware that heat may be transferred to combustible materials out of sight; place the equipment on its stand after use and leave it to cool down before storage; do not leave the equipment unattended when switched on.

Before starting work, make sure that the housing and the power cord and plug are not damaged. In case of damage, do not proceed with work.

Children must not use this equipment. Children should not play with the equipment. Children left unattended should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of the equipment. This equipment may not be used by persons with reduced physical or mental abilities and persons with no experience or knowledge of the equipment, if not supervised or instructed on its safe use so that the risks associated with it are understood.

The device is not designed to operate in high humidity conditions. The temperature at the place of the device's use must be within the range of 0°C ÷ +40°C, and the relative humidity must be below 70% without condensation. Do not expose the device to precipitation.

Before connecting the device to the power supply, make sure that the voltage, frequency, and performance of the supply network correspond to the values shown on the device's rating plate. The plug must fit into the socket. It is forbidden to modify the plug

or socket in any manner to make them fit. The device must be connected directly to a single supply network socket. It is forbidden to use extension cords, adapters, or double sockets. The supply network circuit must be equipped with a 16 A protection. Avoid contact between the power cord and sharp edges and hot objects and surfaces. During operation, the power cord must always be fully extended, and the position of the power cord must be set so that it does not become an obstacle during operation. The power cord should not be placed in a manner that would pose a risk of tripping. The supply socket should be located in a place where it is always possible to remove the device power cord plug quickly. Always pull the power cord by the plug housing when unplugging it, never by the cord. If the power cord or the plug is damaged, immediately disconnect it from the supply network and contact an authorised service centre of the manufacturer for replacement. Do not use the product with a damaged power cord or plug. The power cord or plug cannot be repaired and must be replaced with a new one that is free of defects if these components are damaged.

WARNING! The metal components of the tool can be hot during and immediately after use. Do not touch them, as it may cause severe burns. Allow the device components to cool down. Use gloves that protect against high temperatures if you need to move these components before they cool down. Make sure that the floor near the place of use of the device is not slippery. This will prevent slipping, which can cause serious injuries. Never block or restrict the flow capacity of the air inlet openings. Never point the device at people or animals. Do not check the blowing temperature by directing the air stream towards any part of the body. Never use the device as a hair dryer. Do not use the device in the bathroom or near water. Do not touch the nozzle or tip end, as this may cause burns. After use, allow the tool to cool down before storing it. Do not accelerate the process of self-cooling of the device components in any manner.

OPERATING THE APPLIANCE

Installation of accessories

CAUTION! Only install the equipment when the supply voltage is disconnected. Pull the tool power cord plug out of the power socket!

Before assembly and disassembly of the device, make sure that all components have cooled down.

Before starting assembly, make sure that the soldering station power switch is in the off position – O.

Slide the soldering iron base into the slot in the station housing. Place the soldering iron on the stand.

Position the station at the workplace, e.g., on the table to ensure easy access to the controls and that any object does not cover the display reading. Place the soldering iron stand near the station to ensure free access to the soldering iron and prevent the soldering iron tip from unintentional coming into contact with any object during operation, storage on the stand, and movement of the soldering iron during operation. Due to the high temperature of the tip, leave at least 10 cm of free space around the stand. The station should be placed on a heat-resistant surface.

Only after setting up the station and a test for proper operation can the station be connected to the power supply.

Operating the appliance

Switch the device on by moving the power switch to the on position – I.

The temperature of the tip is controlled with the knob and its setting is shown on the display. The display also shows the operating status of the station after the temperature indication.

When the tip is heating up the indicator is steadily on. A flashing light indicates that the tip has been heated up to the set temperature. If the indicator light goes out, the tip cools down. The soldering iron does not have any active tip cooling system. When a lower temperature than the current one is set, wait until the tip is cooled down itself. Do not attempt to speed up the cooling of the tip in any way.

Caution! When powering on for the first time, set the temperature to 250°C. This will burn out the factory applied preservatives of the tip. A small amount of smoke with a smell of preservatives can be released. Do not inhale the smoke and vapours coming out of the tip. Set the desired temperature after burning out the tip.

If it is necessary to switch off the device, move the power switch to the off position – O.

Turning the temperature lock switch towards the locked padlock symbol will lock the temperature set by the temperature controller. If the temperature is locked, it will not be possible to change it with the knob. The temperature is unlocked by moving the lock switch to the open padlock symbol.

The station automatically monitors its condition. If no activity is detected for 10 minutes, it will go into the sleep mode and the tip will begin to cool down. This prevents oxidation of the tip surface, extends the appliance life and saves energy. To wake the station up from the sleep mode shake the soldering iron several times or turn the soldering station off and on with a switch.

After each use, it is recommended to clean the tip with a damp sponge or special brass wool. Then cover the tip with a thin layer of solder and place the soldering iron on the stand. Once done, switch the station off with the power switch.

If the “S-E” message is displayed on the screen, it indicates that the temperature sensor is faulty. In this case, replace the soldering iron heating element. Replacement must be carried out at an authorised manufacturer service centre. The “SLP” message indicates that the station is in sleep mode.

MAINTENANCE AND STORAGE

After finishing work, clean the tip using a damp sponge and then place the soldering iron in the stand, switch off the soldering station with the power switch and leave it until all elements have cooled down completely. Disconnect the station from the power supply by pulling the power cord plug out of the power socket. Clean the station housing and soldering iron holder with a soft cloth slightly dampened with water, then dry it.

Check the tip condition; if any defects, damage, or changes in shape are observed, replace the tip with a new one. Unscrew the clamping sleeve by rotating the ring located near the soldering iron handle. Then pull out of the sleeve the old tip and replace it with a new one. Mount the sleeve with the tip to the soldering iron.

The sponge for cleaning the tip should be cleaned under a jet of lukewarm water. Replace excessively soiled or damaged sponges with new ones.

Store the product disconnected from the power supply in places not accessible to unauthorised persons, especially children. The storage place should protect against dust, moisture, precipitation, excessive heat, and provide adequate ventilation to prevent condensation of water vapour.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Die Lötstation ist ein elektrisches Gerät zum Löten von metallischen Werkstoffen mit Zinn-Blei-Löten und mit bleifreien Löten zum Weichlöten. Die Temperaturregelung macht das Löten von kleinen elektrischen und elektronischen Bauteilen ohne die Gefahr einer Überhitzung möglich. Der richtige, zuverlässige und sichere Betrieb des Gerätes hängt vom korrekten Einsatz ab, deshalb:

Lesen Sie vor dem Beginn der Arbeiten die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung ergeben.

ZUBEHÖR

Die Produktausrüstung zeigt die Abbildung (I).

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalog-Nr.		YT-82460
Nennspannung	[V~]	220 – 240
Nennfrequenz	[Hz]	50 / 60
Nennleistung	[W]	60
Temperatur	[°C]	90 – 480
Stabilität der Temperatur	[°C]	+/- 2
Schutzklasse		I
Nettogewicht	[kg]	0,61

SICHERHEITSHINWEISE

Der unüberlegte Einsatz des Gerätes kann zu Bränden führen, deswegen: Seien Sie vorsichtig bei der Bedienung des Gerätes in Bereichen mit brennbaren Stoffen; richten Sie den Heißluftstrahl und legen Sie die Lötkolbenspitze über eine längere Zeit an die gleiche Stelle nicht; verwenden Sie die Geräte nicht in der explosionsfähigen Atmosphäre; beachten Sie, dass die Wärme auf brennbare Stoffe außer der Sichtweite übertragen werden kann, stellen Sie die Geräte nach dem Einsatz auf der Geräteablage und lassen Sie sie vor der Lagerung abkühlen; die eingeschalteten Geräte können nicht ohne Aufsicht bleiben.

Vor der Arbeit ist sicherzustellen, dass das Gehäuse und das Anschlusskabel mit Stecker nicht beschädigt sind. Bei festgestellten Schäden sind weitere Arbeiten verboten.

Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Gerät darf von Personen mit eingeschränkter körperlicher bzw. geistiger Leistungsfähigkeit sowie von Personen mit mangelnder Erfahrung und ohne Kenntnis des Gerätes bedient werden, wenn keine Aufsicht oder Einweisung im sicheren Umgang gesichert sind, so, dass die damit verbundenen Risiken verstanden werden.

Das Gerät ist nicht für den Betrieb in feuchter Umgebung bestimmt. Die Temperatur am Einsatzort des Gerätes muss im Bereich von 0°C bis +40°C, und die relative Luftfeuchtigkeit muss unter 70% ohne Kondensation liegen. Das Gerät kann nicht dem Niederschlag ausgesetzt werden.

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewis-

sern Sie sich, dass Spannung, Frequenz und Kapazität des Stromnetzes mit den auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Werten übereinstimmen. Der Stecker muss in die Steckdose passen. Es ist verboten, den Stecker oder die Steckdose auf irgendeine Weise so zu verändern, dass sie zusammenpassen. Das Gerät muss direkt an eine Einzelsteckdose angeschlossen werden. Es ist verboten, Verlängerungskabel, Steckverteiler und Doppelsteckdosen zu verwenden. Das Versorgungsnetz muss mit einer 16-A-Sicherung ausgestattet sein. Schützen Sie das Netzkabel vor dem Kontakt mit scharfen Kanten sowie heißen Gegenständen und Oberflächen. Wenn das Produkt in Betrieb ist, muss das Netzkabel immer vollständig ausgerollt sein und seine Position so festgelegt werden, dass der Betrieb des Produkts nicht behindert wird. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keine Stolpergefahr besteht. Die Steckdose sollte immer so angeordnet sein, dass der Stecker des Netzkabels des Gerätes schnell gezogen werden kann. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Steckergehäuse, niemals am Netzkabel. Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich zum Austausch an eine autorisierte Servicestelle des Herstellers. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker. Das Netzkabel und der Stecker dürfen nicht repariert werden. Sind diese Komponenten beschädigt, müssen sie durch neue, fehlerfreie ersetzt werden.

WARNUNG! Die Metallteile des Gerätes können während der Arbeit und unmittelbar danach heiß sein. Berühren Sie sie nicht, da dies zu schweren Verbrennungen führen kann. Lassen Sie die Elemente des Gerätes vollständig abkühlen. Wenn es notwendig ist, diese Elemente vor dem Abkühlen zu bewegen, verwenden Sie Hitzeschutzhandschuhe. Stellen Sie sicher, dass der Boden in der Nähe des Einsatzortes des Gerätes nicht rutschig ist. Dadurch wird ein Verrutschen verhindert, das zu schweren Verletzungen führen kann. Die Lufteinlassöffnungen des Heißluftgebläses können nicht verdeckt oder ihr Luftdurchsatz begrenzt werden. Richten Sie den heißen Luftstrahl niemals auf Personen oder Tiere. Überprüfen Sie nicht die Luftstromtemperatur, indem Sie den Luftstrom auf einen Teil des Körpers richten. Verwenden Sie das Gerät niemals als Haartrockner. Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder auf dem Wasser. Das Berühren der Auslaufdüse oder der Lötspitze kann zu Verbrennungen führen. Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch vor der Lagerung abkühlen. Der Prozess der Selbstkühlung der Gerätekomponenten darf in keiner Weise beschleunigt werden.

BEDIENUNG DES GERÄTS

Montage von Zubehörelementen

ACHTUNG! Das Zubehör darf nur bei ausgeschalteter Versorgungsspannung montiert werden. Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels des Werkzeugs aus der Steckdose!

Vergewissern Sie sich vor dem Ein- und Ausbau des Geräts, dass alle Komponenten abgekühlt sind.

Stellen Sie vor Beginn der Montage sicher, dass sich der Ein-/Ausschalter in der Aus-Position 0 befindet.

Führen Sie den LötKolbenständer in den Schlitz im Gehäuse der Station ein. Führen Sie

den LötKolben in den Ständer ein.

Stellen Sie die Lötstation am Arbeitsplatz, z. B. auf einem Tisch, so auf, dass ein leichter Zugang zu den Bedienelementen gewährleistet ist und die Anzeige durch nichts verdeckt wird. Der LötKolbenständer sollte so in der Nähe der Station platziert werden, dass ein freier Zugang zum LötKolben gewährleistet ist und die LötKolbenspitze während des Betriebs, der Lagerung auf den LötKolbenständer und der Handhabung des LötKolbens während des Betriebs nicht versehentlich mit einem Gegenstand in Berührung kommt. Wegen der hohen Temperatur der Spitze muss mindestens 10 cm freien Raum um die Ablage behalten werden. Die Lötstation sollte auf einer hitzebeständigen Oberfläche aufgestellt werden. Erst nachdem die Lötstation eingerichtet und der Betrieb getestet wurde, kann sie an die Stromversorgung an die Station angeschlossen werden.

Bedienung des Geräts

Um das Gerät einzuschalten, ist der Ein-/Ausschalter in die Ein-Position I zu stellen.

Die Temperatur der Spitze wird durch Drehen des Drehknopfs eingestellt, und die Einstellung wird auf dem Display angezeigt. Auf dem Display befindet sich nach der Temperaturanzeige auch eine Anzeige des Betriebszustands der Station. Wenn das Licht dauerhaft leuchtet, erwärmt sich die Spitze. Ein blinkendes Licht zeigt an, dass die Spitze auf die eingestellte Temperatur aufgeheizt wurde. Wenn das Licht erlischt, kühlt die Spitze ab. Der LötKolben hat kein aktives Kühlsystem. Wenn die Temperatur niedriger als die aktuelle Temperatur ist, warten Sie, bis die Spitze automatisch abkühlt. Die Abkühlung der Spitze darf in keiner Weise beschleunigt werden.

Achtung! Nach der ersten Inbetriebnahme stellen Sie die Temperatur auf 250°C ein. Dadurch werden die Konservierungsstoffe erhitzt, mit denen die Spitze werkseitig geschützt wurde. Während eines solchen Ausbrennens kann eine kleine Menge Rauch von der Spitze ausgestoßen werden, und der Geruch des Konservierungsmittels kann spürbar sein. Die aus der Spitze austretenden Dämpfe und Rauch nicht einatmen. Stellen Sie nach dem Erhitzen der Spitze die gewünschte Temperatur ein.

Wenn das Gerät ausgeschaltet werden muss, drehen Sie den Ein-/Ausschalter in die Aus-Position O.

Durch Drehen des Temperatursperrschalters in Richtung des geschlossenen Vorhängeschloss-Symbols wird die vom Temperaturregler eingestellte Temperatur gesperrt. Wenn die Temperatur gesperrt ist, kann sie nicht mit dem Drehknopf geändert werden. Um die Temperatur zu entriegeln, drehen Sie den Sperrschalter in Richtung des offenen Vorhängeschloss-Symbols.

Die Station überwacht ihren Status automatisch. Wenn 10 Minuten lang keine Aktivität festgestellt wird, geht sie in den Schlafmodus über und beginnt, die Spitze zu kühlen. Dies verhindert die Oxidation der Klingeoberfläche, verlängert die Lebensdauer des Geräts und spart Strom. Um die Station aus dem Ruhezustand aufzuwecken, schütteln Sie den LötKolben ein paar Mal oder schalten Sie die Lötstation mit dem Schalter aus und wieder ein.

Nach jedem Gebrauch wird empfohlen, die Spitze mit einem feuchten Schwamm oder spezieller Messingwolle zu reinigen. Bedecken Sie die Spitze anschließend mit einer dünnen Schicht Lot und stellen den LötKolben in den Ständer. Schalten Sie dann den Sender mit dem Ein-/Ausschalter aus.

Wenn auf dem Display „S-E“ angezeigt wird, ist der Stationsfühler defekt. Ersetzen Sie in diesem Fall das LötKolbenheizelement. Der Austausch sollte in einer vom Hersteller autorisierten Servicestelle vorgenommen werden. Die Anzeige „SLP“ zeigt an, dass sich die Station im Schlafmodus befindet.

WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie nach Beendigung der Arbeiten die Spitze mit einem feuchten Schwamm, legen Sie dann die LötKolben in die Ablage, schalten Sie die Lötstation mit dem Schalter aus und lassen Sie sie stehen, bis alle Elemente vollständig abgekühlt sind. Trennen Sie die Station von der Versorgungsspannung, indem Sie den Netzkabelstecker aus der Steckdose ziehen. Reinigen Sie das Stationsgehäuse und den LötKolbengriff mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie es anschließend ab.

Überprüfen Sie den Zustand der Spitze, wenn Beschädigungen oder Formänderungen festgestellt werden, sollte die Spitze erneuert werden. Lösen Sie die Befestigungshülse, indem Sie den Ring in der Nähe des LötKolbengriffs drehen. Schieben Sie dann die alte Spitze aus der Buchse weg und ersetzen Sie sie durch eine neue. Setzen Sie die Hülse mit der Spitze in den LötKolben ein.

Der Spitzenschwamm zur Reinigung der Spitze wird unter lauwarmem Wasserstrahl gespült. Stark verschmutzter oder verbrauchter Schwamm ist gegen einen neuen Schwamm auszutauschen.

Das Produkt wird zur Lagerung vom Stromnetz getrennt. An Orten, die unbefugten Personen, insbesondere Kindern, nicht zugänglich sind. Der Aufbewahrungsbereich sollte vor Staub, Feuchtigkeit, Niederschlägen und übermäßiger Hitze schützen und eine ausreichende Belüftung sichern, um Wasserdampfkondensation zu verhindern.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Паяльная станция представляет собой электрическое устройство, предназначенное для пайки металлических материалов с использованием оловянных и свинцовых вяжущих и бессвинцовых припоев для мягкой пайки. Благодаря регулировке температуры можно паять небольшие электрические и электронные компоненты без риска их перегрева. Правильная, надежная и безопасная работа изделия зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Прежде чем приступить к работе, прочитайте руководство по эксплуатации полностью и сохраните его.

За ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства, поставщик ответственности не несет.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Комплект поставки изделия показан на рисунке (I).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Каталожный номер		УТ-82460
Номинальное напряжение	[В~]	220 – 240
Номинальная частота	[Гц]	50 / 60
Номинальная мощность	[Вт]	60
Температура	[°C]	90 – 480
Стабильность температурная	[°C]	+/- 2
Класс изоляции		I
Масса нетто	[кг]	0,61

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Неосторожное использование оборудования может привести к возгоранию, поэтому: будьте осторожны при использовании оборудования в местах, где присутствуют горючие материалы; не направляйте поток горячего воздуха и не прикладывайте наконечник паяльника к одному и тому же месту в течение длительного периода времени; не используйте оборудование при наличии взрывоопасной атмосферы; помните, что тепло может передаваться горючим материалам вне поля зрения; после использования установите устройство на его подставку и оставьте его остывать перед хранением; не оставляйте включенное оборудование без присмотра.

Перед началом работы убедитесь, что корпус и шнур питания со штепселем не повреждены. В случае выявления повреждений дальнейшая работа запрещается.

Данное оборудование не может использоваться детьми. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны выполнять очистку и техническое обслуживание оборудования. Данное оборудование не может использоваться людьми с ограниченными физическими и умственными способностями, а также людьми с отсутствием опыта и знания оборудования, если не будет обеспечен надзор или инструктаж, касающийся использования оборудования безопасным способом, чтобы связанные с этим риски были понятны.

Устройство не предназначено для работы в условиях повышенной влажности. Температура в месте использования устройства должна находиться в пределах от 0°C до +40°C, а относительная влажность должна быть ниже 70% без конденсации водяного пара. Не подвергайте устройство воздей-

ствию атмосферных осадков.

Перед подключением устройства к источнику питания убедитесь в том, что напряжение, частота и мощность электрической сети соответствуют значениям на заводской табличке устройства. Вилка должна соответствовать розетке. Запрещается каким-либо образом переделывать вилку или розетку для того, чтобы они подходили друг к другу. Устройство должно быть подключено непосредственно к одной розетке электрической сети. Запрещается использовать удлинители, разветвители и двойные розетки. Цепь сети питания должна быть оснащена предохранителем 16 А. Избегайте контакта шнура питания с острыми краями и горячими предметами и поверхностями. Во время эксплуатации устройства кабель питания всегда должен быть полностью размотан и размещен таким образом, чтобы он не создавал препятствий при эксплуатации устройства. Размещение кабеля питания не может приводить к риску спотыкания. Розетка должна находиться в таком месте, чтобы всегда была возможность быстро отсоединить вилку кабеля питания устройства. При отсоединении вилки кабеля питания всегда тянуть за корпус вилки, а не за кабель. Если кабель питания или вилка повреждены, необходимо немедленно отключить устройство от сети и обратиться в авторизованный сервисный центр производителя для их замены. Не используйте изделие с поврежденным шнуром питания или вилкой. Кабель питания или вилка не могут быть отремонтированы, в случае повреждения этих элементов, их необходимо заменить новыми, лишенными дефектов.

ВНИМАНИЕ! Металлические части устройства могут быть горячими во время использования и сразу после использования. Не прикасайтесь к ним, потому что это грозит серьезными ожогами. Подождите до остывания частей устройства. Если эти элементы необходимо перенести до их остывания, используйте перчатки, защищающие от воздействия высокой температуры. Необходимо убедиться, что пол рядом с местом использования устройства не скользкий. Это позволит избежать опасности поскользнуться, что может привести к серьезным травмам. Запрещается блокировать или ограничивать пропускную способность воздухозаборных отверстий. Ни в коем случае не направляйте горячий поток воздуха в сторону людей или животных. Не проверяйте температуру потока воздуха, направляя его на какую-либо часть тела. Никогда не используйте устройство в качестве фена для волос. Не используйте устройство в ванной комнате или на воде. Не прикасайтесь к наконечнику сопла или паяльника, так как это может привести к ожогам. После использования дайте инструменту остыть перед хранением. Ни в коем случае не ускоряйте процесс самостоятельного охлаждения компонентов устройства.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Установка компонентов оборудования

ВНИМАНИЕ! Установку принадлежностей можно производить только при отключенном источнике питания. Выньте вилку кабеля питания инструмента из розетки!

Перед сборкой и разборкой устройства убедитесь, что все детали остыли.

Перед началом монтажа убедитесь, что выключатель паяльной станции находится в выключенном положении – О.

Вставьте подставку для паяльника в паз в корпусе станции. Поместите паяльник в подставку.

Расположите станцию на рабочем месте, например, на столе, таким образом, чтобы обеспечить легкий доступ к элементам управления и чтобы показания дисплея ничем не закрывались. Подставку паяльника необходимо разместить вблизи станции таким образом, чтобы обеспечить свободный доступ к паяльнику и чтобы наконечник паяльника случайно не соприкасался с каким-либо предметом во время работы, хранения на подставке и перемещения паяльника во время работы. Учитывая высокую температуру наконечника паяльника, следует оставлять не менее 10 см свободного пространства вокруг подставки. Станцию следует размещать на жаростойкой подложке. Подключать станцию к источнику питания можно только после того, как станция будет настроена.

Эксплуатация устройства

Устройство включается после перестановки выключателя в положение «включено» – I. Температура жала регулируется поворотом ручки, и его настройка видна на дисплее. На дисплее после индикации температуры также отображается индикатор рабочего состояния станции. Если индикатор горит постоянно, это означает, что жало нагревается. Мигающий индикатор указывает на то, что жало нагрелось до заданной температуры. Когда световой индикатор погаснет, жало будет остывать. Паяльник не имеет активной системы охлаждения жала. Если температура ниже текущей, дождитесь, пока жало остынет автоматически. Ни в коем случае не ускоряйте охлаждения жала. Внимание! После первого запуска установите температуру 250 °C. Это подогреет консерванты, которыми жало было защищено на заводе. Во время такого обжига из жала может выходить небольшое количество дыма, и может быть замечен запах консерванта. Не вдыхайте дым и пары, выходящие из жала. После нагрева жала установите желаемую температуру.

Если устройство необходимо выключить, переведите выключатель в положение «выключено» – О.

Поворот переключателя блокировки температуры в направлении символа закрытого замка блокирует температуру, установленную контроллером температуры. Если температура заблокирована, ее невозможно изменить с помощью ручки. Температура разблокируется, когда переключатель блокировки будет переключен в сторону символа открытого замка.

Станция автоматически контролирует свое состояние. Если он не обнаружит активность в течение 10 минут, он перейдет в спящий режим и начнет охлаждать жало. Это предотвращает окисление поверхности жала, продлевает срок службы устройства и экономит электроэнергию. Чтобы вывести станцию из спящего состояния, несколько раз встряхните паяльник или выключите и включите паяльник с помощью выключателя.

После каждого использования рекомендуется чистить жало влажной губкой или специальной латунной стружкой. Затем жало следует покрыть тонким слоем припоя, а паяльник должен быть помещен в подставку. Затем включите станцию с помощью выключателя.

Если на дисплее отображается S-E, это означает повреждение датчика станции. В этом случае замените нагревательный элемент паяльника. Замена должна производиться в авторизованном сервисном центре производителя. Индикация «SLP» указывает на то, что станция находится в спящем режиме.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

После окончания работы очистите наконечник влажной губкой, затем поместите паяльник на подставку, выключите паяльную станцию с помощью выключателя и оставьте ее, пока все элементы полностью не остынут. Отключите станцию от источника питания, вытащив вилку кабеля питания из розетки электросети. Очистите корпус станции и подставку для паяльника мягкой тканью, слегка смоченной водой, а затем высушите их.

Проверьте состояние наконечника паяльника, при обнаружении дефектов, повреждений или изменения формы наконечник следует заменить. Отвинтите крепежную втулку, повернув кольцо рядом с подставкой паяльника. Затем извлеките старый наконечник из втулки и замените его на новый. Установите втулку с наконечником на паяльник.

Губку для очистки наконечника следует промывать под струей теплой воды. Замените сильно загрязненную или поврежденную губку на новую. Храните изделие отключенным от электросети. В местах, недоступных для посторонних лиц, особенно детей. Место хранения должно быть защищенным от пыли, влаги, атмосферных осадков, чрезмерного тепла и обеспечивать достаточную вентиляцию для предотвращения конденсации водяного пара.

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Паяльна станція - це електричний пристрій, призначений для пайки для з'єднання металевих матеріалів за допомогою пайки із застосуванням олов'яно-свинцевого та безолового припою для м'якої пайки. Завдяки контролю температури можна паяти невеликі електричні та електронні компоненти без ризику перегріву. Правильна, безвідмовна і безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перш ніж приступити до роботи, необхідно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації і зберегти для подальшого використання.

Постачальник не несе відповідальності за збитки, які виникли в результаті недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій цієї інструкції.

ОСНАЩЕННЯ

Оснащення виробу показано на ілюстрації (I).

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталоговий номер		УТ-82460
Номинальна напруга	[В~]	220 – 240
Номинальна частота	[Гц]	50 / 60
Номинальна потужність	[Вт]	60
Температура	[°C]	90 – 480
Стабільність температури	[°C]	+/- 2
Клас ізоляції		I
Маса нетто	[кг]	0,61

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Необережне використання обладнання може спричинити пожежу, тому слід: дотримуватися обережності під час користування обладнанням у місцях, де знаходяться легкозаймисті матеріали; не можна направляти потік гарячого повітря та не прикладати наконечник в одне і те ж місце протягом тривалого часу; не використовувати обладнання за наявності вибухонебезпечної атмосфери; пам'ятайте, що тепло може передаватися горючим матеріалам, які знаходяться поза полем зору; після використання обладнання покладіть його на підставку та дайте охолонути перед зберіганням; не залишайте увімкнене обладнання без нагляду.

Перед початком роботи необхідно перевірити чи корпус і шнур живлення та штепсельна вилка не пошкоджені. При виявленні пошкоджень забороняється подальша робота.

Дане обладнання не може використовуватися дітьми. Дітям заборонено гратися з обладнанням. Дітям без нагляду заборонено чистити та здійснювати технічне обслуговування пристрою. Дане обладнання не може використовуватися особами з обмеженими фізичними, психічними можливостями, а також людьми з відсутністю досвіду і знання обладнання, якщо не буде забезпечений нагляд або інструктаж, який стосується використання обладнання безпечним способом, таким чином, щоб пов'язані з цим ризики були зрозумілі.

Пристрій не призначений для роботи в умовах високої вологості. Температура в місці використання пристрою повинна знаходитись в межах від 0 °C ÷ +40 °C, а відносна вологість повітря повинна бути нижчою за 70% без конденсації водяної пари. Не піддавайте пристрій впливу атмосферних опадів.

Перед тим, як увімкнути пристрій до джерела живлення, переконайтесь, що напруга, частота та продуктивність мережі відповідають значенням на табличці з даними пристрою. Вилка повинна підходити до розетки. Забороняється будь-яким чином модифікувати вилку або розетку для забезпечення їх сумісності. Пристрій повинен бути підключений безпосередньо до однієї мережевої розетки. Заборонено використовувати подовжувачі, розгалужувачі та подвійні розетки. Ланцюг живлення повинен бути забезпечений запобіжником на 16 А. Уникайте контакту силового кабелю з гострими краями та гарячими предметами та поверхнями. Під час роботи пристрою, шнур живлення завжди повинен бути повністю вільним та розташований таким чином, щоб він не перешкоджав експлуатації пристрою. Розташуйте шнур так, щоб об нього неможливо було спіткнутися. Розетка живлення повинна розташовуватися в такому місці, щоб завжди можна було швидко від'єднати шнур живлення пристрою. Коли від'єднуєте вилку, завжди тримайтеся за корпус вилки, не за шнур. Якщо шнур живлення або вилку пошкоджено, негайно від'єднайте їх від електромережі та зверніться до авторизованого сервісного центру виробника для їхньої заміни. Не використовуйте пристрій із пошкодженим шнуром живлення або штепселем. Шнур живлення або штепсель не можна ремонтувати, у разі пошкодження цих елементів, слід замінити їх новими без дефектів.

УВАГА! Металеві елементи пристрою можуть бути гарячими під час використання, а також одразу після використання. Не можна їх торкатися, тому що це може спричинити серйозні опіки. Дайте охолонути елементам пристрою. Якщо ці елементи необхідно перенести до їх охолодження, використовуйте рукавички, що захищають від дії високої температури. Переконайтесь, що підлога біля місця використання пристрою не є слизькою. Це дозволить уникнути ковзання, яке може привести до серйозних травм. Ніколи не затикайте та не обмежуйте пропускну здатність отворів для поглинання повітря. Не спрямовуйте гаряче повітря, що видувається, на людей або тварин. Не перевіряйте температуру повітря, що видувається, керуючи повітря на будь-яку частину тіла. Ніколи не використовуйте пристрій в якості фену для волосся. Не використовуйте пристрій в ванній кімнаті або над водою. Не торкайтеся кінцівки сопла або наконечника, це може призвести до опіків. Після використання, зачекайте охолодження пристрою, перед тим, як його зберігати. Жодним чином не прискорюйте процес самостійного охолодження компонентів обладнання.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

Монтаж компонентів оснащення

УВАГА! Монтаж оснащення може здійснюватися тільки при відключеній напрузі живлення. Витягніть вилку кабелю живлення з електричної розетки!

Перед монтажем та демонтажем пристрою необхідно впевнитись, що всі елементи були охолоджені.

Перед початком монтажу переконайтесь, що вимикач паяльної станції знаходиться у вимкненому положенні - 0.

Вставте підставку паяльника у гніздо в корпусі станції. Вставте паяльник в підставку. Розташуйте станцію на робочому місці, наприклад, на столі, таким чином, щоб забезпечити легкий доступ до елементів керування, а також щоб нічого не заважало відображенню даних на дисплеї. Підставку паяльника слід розміщувати поруч із станцією, щоб забезпечити вільний доступ до паяльника і не допустити випадкового контакту жала паяльника з будь-яким предметом під час роботи, зберігання на підставці та переміщення паяльника під час роботи. Через високу температуру жала залиште не менше 10 см вільного простору навколо підставки. Станція повинна бути розміщена на поверхні, стійкій до високої температури. Підключити станцію до джерела живлення можна лише після налаштування станції та спроби роботи.

Експлуатація пристрою

Пристрій запускається при переставлянні вимикача в положення увімкнення - I. Температура жала регулюється поворотом ручки, а його налаштування видно на дисплеї. Після індикації температури на дисплеї також відображається індикатор стану роботи станції. Якщо світловий індикатор світиться постійним світлом, це означає, що жало прогрівається. Миготливий індикатор вказує на те, що жало нагріто до заданої температури. Коли індикатор згасне, жало буде охолоджуватися. Паяльник не має активної системи охолодження жал. Якщо температура нижча, ніж поточна, зачекайте, поки жало не охолоне автоматично. Ні в якому разі не прискорюйте охолодження жала.

Увага! Після першого запуску встановіть температуру 250 °C. Це підігріє консерванти, якими жало захищено на заводі. Під час такого випалювання із жала може виходити невелика кількість диму, і може бути помітний запах консерванту. Не слід вдихати дим та випаровування, що виходять з жала. Після нагрівання жала встановіть необхідну температуру.

Якщо пристрій потрібно вимкнути, поверніть вимикач в положення вимкнення – O. Якщо повернути перемикач блокування температури у напрямку символу закритого замка, температура, встановлена регулятором температури, заблокується. Якщо температура заблокована, її неможливо змінити за допомогою ручки. Температура буде розблокована, коли перемикач блокування буде переміщено до символу відкритого замка.

Станція автоматично контролює свій стан. Якщо вона не виявить активності протягом 10 хвилин, він перейде в сплячий стан і почне охолоджувати жало. Це запобігає окисленню поверхні жала, подовжує термін служби пристрою та економить електроенергію. Для того, щоб збудити паяльник зі сплячого стану, потрясіть паяльник кілька разів або вимкніть паяльник за допомогою вимикача.

Після кожного використання рекомендується чистити кінчик вологою губкою або спеціальною латунною стружкою. Потім жало слід покрити тонким шаром припою, а паяльник помістити в підставку. Потім вимкніть станцію за допомогою вимикача.

Якщо на дисплеї з'явиться повідомлення S-E, це означає несправність датчика станції. У цьому випадку замініть нагрівальний елемент паяльника. Заміну слід провести в авторизованому сервісному центрі виробника. Індикація «SLP» вказує на те, що станція знаходиться в режимі сну.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

Після закінчення роботи очистіть наконечник вологою губкою, потім вставте паяльники в тримач, вимкніть паяльну станцію за допомогою вимикача і залиште до повного охолодження всіх компонентів. Від'єднайте станцію від джерела живлення, витягнувши вилку кабеля живлення з мережевого гнізда. Очистіть корпус станції та тримач паяльника м'якою ганчіркою, злегка змоченою водою, а потім висушіть.

Перевірте стан наконечника, якщо виявлено дефекти, пошкодження або зміну форми, наконечник слід замінити. Відкрутіть кріпильний патрон, повернувши кільце біля тримача паяльника. Потім зніміть старий наконечник з патрона та замініть його на новий. Встановіть патрон з наконечником на паяльник.

Губку для очищення наконечника слід чистити під струменем теплої води. Надмірно забруднену або пошкоджену губку слід замінити новою.

Виріб зберігайте відключеним від електромережі. В недоступних стороннім особам, особливо дітям, місцях. Місце зберігання повинно захищати від пилу, вологи, атмосферних опадів, надмірного тепла та забезпечувати належну вентиляцію, щоб запобігти конденсації водяної пари.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKA

Litavimo stotelė yra elektrinis įrenginys, skirtas lituoti metalines medžiagas naudojant alavo ir švino rišiklius bei bešvinius minkštojo litavimo lydmetalus. Reguluojant temperatūrą galima užlydyti mažus elektrinius ir elektroninius komponentus išvengiant perkaitimo pavojaus. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš pradėdant darbą perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir ją išsaugokite ją ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo.

KOMPLEKTACIJA

Produkto įranga parodyta paveikslėlyje (I).

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82460
Nominali įtampa	[V~]	220 – 240
Nominalus dažnis	[Hz]	50 / 60
Nominali galia	[W]	60
Temperatūra	[°C]	90 – 480
Temperatūros pastovumas	[°C]	+/- 2
Izoliacijos klasė		I
Neto masė	[kg]	0,61

SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Neatsargus įrangos naudojimas gali sukelti gaisrą, todėl: naudojant įrangą tose vietose, kur yra degios medžiagos, reikia būti atsargiems; nenukreipkite ilgą laiką karšto oro srauto ir lituoklio antgalio į tą pačią vietą; nenaudokite įrangos esant sprogiyai atmosferai; turėkite omeny, kad šiluma gali būti pernešta į degias medžiagas už matymo lauko ribų; po naudojimo padėkite jį ant pagrindo ir prieš atidedant į laikymo vietą leiskite jam atvėsti; nepalikite įjungtos įrangos be priežiūros.

Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar nepažeistas korpusas ir maitinimo laidas su kištuku. Jei randama žala, darbas turi būti sustabdomas.

Vaikai negali naudoti šio įrenginio. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikams be priežiūros negalima leisti atlikti įrenginio valymo ir priežiūros. Šis įrenginys negali būti naudojamas asmenų turinčių sumažintus fizinius, protinius pajėgumus, bei asmenų su patirties ir įrenginio žinių stoka, jei nebus pateikta priežiūra arba įrangos naudojimo saugos instruktažas taip, kad susijusi su tuo rizika būtų suprantama.

Įrenginys nėra skirtas veikti didelės drėgmės aplinkoje. Temperatūra produkto naudojimo vietoje turi būti 0°C ÷ +40°C temperatūros diapazone, o santykinė drėgmė turi būti mažesnė kaip 70% be vandens garų kondensacijos. Įrenginys neturėtų būti veikiamas kritulių.

Prieš prijungiant įrenginį prie maitinimo tinklo, įsitikinti, kad maitinimo tinklo įtampa, dažnis ir našumas atitinka įrenginio duomenų lentelės reikšmėms. Kištukas turi tikti lizdui. Bet koks kištuko ar lizdo pakeitimas jų pritaikymui yra draudžiamas. Įrenginys turi būti prijungtas tiesiogiai prie pavienio elektros tinklo lizdo. Draudžiama naudoti ilgintuvus, skirstytuvus ir dvigubus lizdus. Maiti-

nimo grandinėje turi būti 16 A apsauga. Venkite maitinimo laidų kontakto su aštriais kraštais ir karštais daiktais bei paviršiais. Įrenginio darbo metu maitinimo laidas visada turi būti pilnai išvyniotas ir išdėstytas taip, kad jis nebūtų kliūtis naudojant įrenginį. Maitinimo laido padėjimas negali kelti suklupimo pavojaus. Maitinimo lizdas turi būti tokioje vietoje, kad visada būtų galima greitai atjungti įrenginio maitinimo laidą. Atjungiant maitinimo kištuką, visada traukti už kištuko korpuso, niekada už kabelio. Jei maitinimo laidas ar kištukas sugadintas, nedelsiant jį atjungti nuo maitinimo tinklo ir kreipkis į gamintojo įgaliotą techninės priežiūros centrą dėl jo iškeitimo. Nenaudoti gaminio su pažeistu maitinimo laidu ar kištuku. Maitinimo laidas ar kištukas negali būti suremontuoti, jei šie elementai sugadinti - reikia juos pakeisti naujais be defektų. **ĮSPĖJIMAS!** Naudojimo metu ir iškart po jo panaudojimo metalinės įrenginio dalys gali būti karštos. Neliesti jų, nes tai gali sukelti rimtus nudegimus. Palaukti, kol įrenginio elementai atvės. Jei prieš atvėsimą reikia perkelti šiuos elementus, naudokite apsaugančias nuo aukštų temperatūrų poveikio pirštines. Patikrinti, ar grindys nėra slidžios netoli įrenginio naudojimo vietos. Tai neleis paslysti ir sukelti rimtų sužalojimų. Niekada neužblokuokite ir nepriblokite karšto oro įleidimo angų. Niekada nenukreipkite karšto oro srauto link žmonių ar gyvūnų. Netikrinkite pučiamo oro temperatūros nukreipdami oro srautą į bet kurią kūno vietą. Niekada nenaudokite šio įrenginio kaip plaukų džiovintuvo. Nenaudokite įrenginio vonios kambaryje ar prie vandens. Nelieskite karšto oro antgalio ar litavimo antgalio, nes tai gali skelti nudegimus. Po naudojimo, prieš dedant į laikymo vietą, leiskite įrankiui atvėsti. Jokiu būdu nepagreitinkite įrenginio komponentų savaiminio aušinimo proceso.

ĮRENGINIO VALDYMAS

Įrangos elemento montavimas

DĖMESIO! Įrangą galima montuoti tik atjungus maitinimo įtampą. Ištraukti produkto maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo!

Prieš surenkant ir išmontuojant įrenginį, įsitikinkite, kad visi komponentai atvėsę.

Prieš pradėdami montuoti įsitikinkite, kad litavimo stotelės jungiklis yra išjungtoje padėtyje - O.

Įdėkite lituoklio pagrindą į angą įrenginio korpuse. Į pagrindą įdėkite lituoklį.

Pastatykite stotelę darbo vietoje, pvz., ant stalo, taip, kad būtų užtikrinta lengva prieiga prie valdiklių ir niekas neuždengtų ekrano rodmenų. Lituoklio pagrindas turi būti pastatytas taip, kad būtų užtikrinta laisva prieiga prie lituoklio, o lituoklio antgalis darbo metu, laikant pagrindę ar perkeltiant lituoklį darbo metu netyčia neliestų jokių daiktų. Dėl aukštos antgalio temperatūros aplink pagrindą palikite bent 10 cm laisvos vietos. Stotelė turi būti padėta ant karščiui atsparaus pagrindo.

Stotelę galima prijungti prie maitinimo šaltinio tik nustačius stotį bei išbandžius.

Įrenginio valdymas

Įrenginys įjungiamas perjungiant jungiklį į padėtį įjungtas - I.

Antgalio temperatūra reguliuojama sukanč rankenėlę ir ekrane matoma jos nuostata. Ekrane, po temperatūros rodmeniu, taip pat yra stoties veikimo būsenos indikatorius. Jei indikatorius lemputė šviečia pastoviai, tai reiškia, kad antgalis įšyla. Blinksinti lemputė rodo, kad antgalis įkaito iki nustatytos temperatūros. Kai indikatoriaus lemputė užgesa, antgalis atvėsta. Lituoklis neturi aktyvios antgalių aušinimo sistemos. Jei nustatoma temperatūra žemesnė už dabartinę, palaukite, kol antgalis automatiškai atvės. Jokiu būdu nepagreitinkite antgalio aušinimo.

Dėmesio! Po pirmojo paleidimo nustatykite 250 °C temperatūrą. Tai įkaitins konservantus, kuriais antgalis buvo apsaugotas gamykloje. Tokio degimo metu iš antgalio gali išsiskirti nedidelis kiekis dūmų ir gali būti juntamas konservanto kvapas. Neįkvėpkite iš antgalio sklindančių dūmų ir garų. Po antgalio išdeginimo, nustatykite norimą temperatūrą.

Jei būtina sustabdyti įrenginio darbą reikia persukti jungiklį į padėtį išjungtas - O.

Pasukus temperatūros blokavimo jungiklį link uždaro spynos simbolio, bus užblokuota

temperatūros valdiklio nustatyta temperatūra. Jei temperatūra yra užblokuota, rankenėle jos pakeisti nebus galima. Temperatūra bus atblokuota, kai blokados jungiklis bus pasuktas atviros spynos simbolio link.

Stotis automatiškai stebi savo būklę. Jei ji neaptinka aktyvumo 10 minučių, ji pereina į budėjimo būseną ir pradeda aušinti antgalį. Tai neleidžia oksiduotis antgalio paviršiui, prailgina įrenginio tarnavimo laiką ir taupo elektros energiją. Norėdami pažadinti stotį iš budėjimo būsenos, kelis kartus pakratykite lituoklį arba išjunkite ir įjunkite lituoklį jungikliu.

Po kiekvieno naudojimo rekomenduojama antgalį nuvalyti drėgna kempine arba specialia žalvarine vilna. Tada antgalis turi būti padengtas plonu lydmetalio sluoksniu, o lituoklis turi būti įdėtas į pagrindą. Tada išjunkite stotelę jungikliu.

Jei ekrane rodoma „S-E“, tai reiškia, kad sugedo temperatūros jutiklis. Tokiu atveju pakeiskite lituoklio kaitinimo elementą. Pakeitimą reikia atlikti gamintojo įgaliotame techninės priežiūros punkte. Rodmuo „SLP“ rodo, kad stotis veikia budėjimo režimu.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Baigę darbą nuvalykite antgalį drėgna kempine, tada įdėkite lituoklį į laikiklį, jungikliu išjunkite litavimo stotelę ir palikite, kol visi elementai visiškai atvės. Atjunkite stotelę nuo maitinimo šaltinio, ištraukdami maitinimo kištuką iš lizdo. Valykite įrenginio korpusą ir lituoklio laikiklį minkštu skudurėliu, šiek tiek sudrėkintu vandeniu, po to išdžiovinkite.

Patikrinti antgalio būklę, jei pastebėsite defektus, pažeidimus ar formos pasikeitimus, antgalį reikia pakeisti. Atsukite tvirtinimo įvorę sukdami žiedą šalia lituoklio rankenos. Tada išimkite iš įvorės seną antgalį ir pakeiskite jį nauju. Uždėkite įvorę su antgaliu ant lituoklio. Nulykite antgalio kempinę po drungno vandens srove. Pernelyg nešvarią ar pažeistą kempinę reikia pakeisti nauja.

Laikykite produktą atjungtą nuo maitinimo. Neteisėtiems asmenims, ypač vaikams, neprieinamos vietose. Saugojimo vieta turėtų apsaugoti nuo dulkių, drėgmės, kritulių, per didelio karščio ir turėtų užtikrinti tinkamą vėdinimą, kad nesikondensuotų vandens garai.

IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

Lodēšanas stacija ir elektroierīce, kas paredzēta metāla materiālu lodēšanai, izmantojot alvas svina un bezsvina lodalvas mīkstai lodēšanai. Temperatūras regulēšana ļauj lodēt sīkus elektriskos un elektroniskos elementus bez pārkaršanas riska. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

pirms ierīces lietošanas sākšanas izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

APRĪKOJUMS

Produkta aprīkojums ir parādīts (I) attēlā.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82460
Nominālais spriegums	[V~]	220 – 240
Nominālā frekvence	[Hz]	50 / 60
Nominālā jauda	[W]	60
Temperatūra	[°C]	90 – 480
Temperatūras stabilitāte	[°C]	+/- 2
Izolācijas klase		I
Neto svars	[kg]	0,61

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Ierīces neuzmanīga lietošana var kļūt par ugunsgrēka iemeslu, tādēļ: ievērojiet piesardzību, lietojot ierīci vietās, kur atrodas viegli uzliesmojoši materiāli; nevērsiet karsta gaisa plūsmu un nepielieciet lodāmura uzgali tajā pašā vietā ilgāku laiku; nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā atmosfērā; ņemiet vērā, ka siltums var tikt pārnest uz viegli uzliesmojošiem materiāliem ārpus redzes loka; pēc ierīces lietošanas pabeigšanas novietojiet to uz paliktna un ļaujiet tai atdziest pirms uzglabāšanas; neatstājiet ieslēgto ierīci bez uzraudzības.

Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka korpuss un barošanas kabelis ar kontaktdakšu nav bojāti. Ja ir pamanīti bojājumi, nedrīkst turpināt darbu.

Bērni nedrīkst lietot šo ierīci. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt produkta tīrīšanu un tehnisko apkopi. Šo ierīci var lietot cilvēki ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām un cilvēki bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja viņi atrodas uzraudzībā vai ir instruēti par drošu ierīces lietošanu tā, lai saistīti ar to riski būtu saprotami.

Ierīce nav paredzēta lietošanai augsta mitruma apstākļos. Temperatūrai ierīces lietošanas vietā ir jābūt diapazonā no 0 °C līdz +40 °C, un mitrumam ir jābūt zemākam par 70 % bez ūdens tvaika kondensēšanas. Ierīci nedrīkst pakļaut atmosfērisko nokrišņu iedarbībai.

Pirms ierīces pieslēgšanas barošanas avotam pārliecinieties, ka barošanas tīkla spriegums, frekvence un veiktspēja atbilst vērtībām, kas norādītas ierīces datu plāksnītē. Kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktligzdai. Nedrīkst nekādā veidā modificēt kontaktdakšu vai kontaktligzdu, lai tās pielāgotu vienu otrai. Ierīce ir jāpieslēdz tieši vienvietīgai barošanas tīkla kontaktligzdai. Nedrīkst izmantot pagarinātājus, sadalītājus un dubultās kontakt-

ligzdas. Barošanas ķēdei ir jābūt aprīkotai ar 16 A aizsargierīci. Izvairieties no barošanas kabeļa saskares ar asām malām un karstiem priekšmetiem un virsmām. Ierīces darbības laikā barošanas kabelim ir vienmēr jābūt pilnīgi izritinātam un novietotam tā, lai tas netraucētu apkalpot ierīci. Barošanas kabeļa pozīcija nedrīkst radīt pakļupšanas risku. Barošanas kontaktligzdai ir jāatrodas tādā vietā, lai vienmēr būtu iespējams ātri atslēgt ierīces barošanas kabeļa kontaktdakšu. Atslēdzot barošanas kabeļa kontaktdakšu, vienmēr velciet aiz kontaktdakšas korpusa, nevis aiz kabeļa. Barošanas kabeļa vai kontaktdakšas bojājuma gadījumā tie ir nekavējoties jāatslēdz no barošanas tīkla un jāsaazinās ar ražotāja autorizēto servisa centru, lai nomainītu tos pret jauniem elementiem. Nelietojiet ierīci ar bojāto barošanas kabeli vai kontaktdakšu. Barošanas kabelis un kontaktdakša nav remontējami, šo elementu bojājuma gadījumā tie ir jānomaina pret jauniem elementiem, kas ir brīvi no defektiem.

BRĪDINĀJUMS! Ierīces lietošanas laikā un tūlīt pēc tās pabeigšanas ierīces metāla elementi var būt karsti. Nepieskarieties tiem, jo pastāv nopietnu apdegumu risks. Pagaidiet, līdz ierīces elementi atdziest. Ja nepieciešams pārnest šos elementus pirms to atdzišanas, izmantojiet cimdus, kas nodrošina aizsardzību pret augstas temperatūras iedarbību. Pārliecinieties, ka grīda ierīces lietošanas tuvumā nav slidena. Tas ļauj izvairīties no slīdēšanas, kas var novest pie nopietnām traumām. Nekad neaizsedziet gaisa ieejas atveres un neierobežojiet to caurejamību. Nekad nevērsiet karsta gaisa plūsmu pret cilvēkiem vai dzīvniekiem. Nepārbaudiet gaisa plūsmas temperatūru, vērsot gaisa plūsmu pret jebkādu ķermeņa daļu. Nekad nelietojiet ierīci kā matu fēnu. Nelietojiet ierīci vannas istabā vai pie ūdens. Nepieskarieties sprauslas vai uzgaļa galam, jo tas var kļūst par apdegumu iemeslu. Pēc instrumenta lietošanas pabeigšanas pagaidiet, līdz tas atdziest pirms tas uzglabāšanas. Nekādā veidā nepaātriniet ierīces elementu atdzišanas procesu.

IERĪCES LIETOŠANA

Aprīkojuma elementu uzstādīšana

UZMANĪBU! Aprīkojumu var uzstādīt tikai pie atslēgta barošanas sprieguma. Izvelciet barošanas kabeļa kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas!

Pirms ierīces salikšanas un demontāžas pārliecinieties, ka visi elementi ir atdzisuši.

Pirms salikšanas sākšanas pārliecinieties, ka lodēšanas stacijas slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts — 0".

Ja uzgalis nav uzstādīts lodāmurs, atskrūvējiet lodāmura priekšējo daļu, ievietojiet tajā galu (II) un pēc tam pieskrūvējiet pie lodāmura.

Pieslēdziet lodāmura kabeļa spraudni lodāmura korpusa priekšpusē esošajai ligzdai (III). Spraudņa forma ļauj to pieslēgt tikai vienā, pareizā veidā. Aizsargājiet savienojumu, uzskrūvējot spraudņa metāla gredzenu uz vītnes ap ligzdu lodēšanas stacijas korpusā.

Novietojiet lodāmuru uz paliktna (IV).

Pievienojiet barošanas kabeli korpusa aizmugurē esošajai ligzdai. Spraudņa forma ļauj to pieslēgt tikai vienā, pareizā veidā.

Uzstādiet staciju darba vietā, piemēram, uz galdā tā, lai nodrošinātu vienkāršu piekļuvi vadības elementiem un nekas neaizsegtu displeja rādījumu. Novietojiet lodāmura paliktni stacijas tuvumā tā, lai nodrošinātu brīvu piekļuvi lodāmuram un lodāmura uzgalis nesaskartos ar nekādu priekšmetu darba un lodāmura uzglabāšanas uz paliktna un pārvietošanas laikā. Uzgaļa augstas temperatūras dēļ saglabājiet vismaz 10 cm brīvas vietas ap paliktni. Paliktnis ir jānovieto uz virsmas, kas ir izturīgas pret augstas temperatūras iedarbību.

Tikai pēc stacijas un paliktna uzstādīšanas un darba testa veikšanas var pieslēgt staciju barošanas avotam.

Ierīces iedarbināšana un izslēgšana

Iedarbiniet ierīci ar slēdzi, pārslēdzot to pozīcijā "ieslēgts — I".

Ieslēdzas displejs apgaismojums, un pēc aptuveni trim sekundēm tiek parādīts iepriekšējais (rūpnīcas) temperatūras iestatījums.

Ja ierīce ir jāizslēdz, pārslēdziet slēdzi pozīcijā "izslēgts — O".

Temperatūras iestatīšana

Novietojiet lodāmuru uz paliktņa un ieslēdziet staciju ar slēdzi. Pēc dažām sekundēm displejā parādās aktuālā temperatūra.

Temperatūra tiek iestatīta, izmantojot pogas, kas apzīmētas ar bultiņām. Nospiežot pogu, kas apzīmēta ar augšupvērsto bultiņu, temperatūra tiek paaugstināta. Nospiežot pogu, kas apzīmēta ar lejupvērsto bultiņu, temperatūra tiek samazināta. Iestatītā temperatūra ir redzama uz displeja. Nospiežot pogu vienu reizi, temperatūra mainās par 1 °C.

Pēc temperatūras iestatīšanas iedegas indikators displejā labajā apakšējā stūrī, kas nozīmē, ka iestatītā temperatūra ir saglabāta stacijas atmiņā.

Lodēšanas uzgaļa temperatūras kalibrēšana

Ja uzgaļa temperatūra atšķiras no displejā redzamās, kalibrējiet temperatūru. Nospiediet un 1-2 sekundes turiet iestatīšanas pogu, lai pārietu uz kalibrēšanas režīmu, displejā parādīsies "-00". Izmantojiet bultiņu pogas, lai iestatītu temperatūras starpību. Ja uzgaļa temperatūra ir augstāka par displejā redzamo, pirms starpības vērtības jābūt mīnus zīmei. Pēc ievadišanas starpības starp uzgaļa un displeja temperatūru nospiediet iestatīšanas pogu, lai izietu no kalibrēšanas režīma.

TEHNISKĀ APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Pēc darba pabeigšanas iztīriet uzgali ar mitru sūkli, novietojiet lodāmuru turētājā, izslēdziet lodēšanas staciju ar slēdzi un atstājiet to, līdz visi elementi pilnībā atdziest. Atslēdziet staciju no barošanas avota, izvelkot barošanas kabeļa kontaktdakšu no kontaktligzdas. Tīriet stacijas korpusu un lodāmura rokturi ar mīkstu lupatiņu, kas nedaudz samitrināta ar ūdeni, un nosusiniet to.

Pārbaudiet uzgaļa stāvokli — ja ir pamanīti nodrupumi, bojājumi vai deformācija, nomainiet uzgali pret jaunu. Atskrūvējiet stiprināšanas uznavu, pagriežot lodāmura roktura tuvumā esošo gredzenu. Pēc tam izbīdīet veco uzgali no uznavas un aizvietojiet to ar jaunu. Uzstādiet uznavu ar uzgali lodāmurā.

Sūklis, kas paredzēts uzgaļa tīrīšanai, ir jātīra zem vēsa ūdens strūkļas. Ja sūklis ir pārāk netīrs vai bojāts, nomainiet to pret jaunu.

Uzglabājiet ierīci atslēgtu no barošanas avota vietās, kas aizsargātas no nepiederošu personu, jo īpaši bērnu, piekļuves. Uzglabāšanas vietai ir jānodrošina aizsardzība pret putekļiem, mitrumu, atmosfēriskiem nokrišņiem un pārmērīgu karstumu, kā arī atbilstoša ventilācija, lai novērstu ūdens tvaiku kondensēšanos.

POPIS VÝROBKU

Pájecí stanice je elektrické zařízení určené ke spojování kovových materiálů měkkým pájením pomocí cínoolovnatých nebo bezolovnatých pájek. Nastavení teploty umožňuje pájet drobné elektrické a elektronické součástky bez rizika přehřátí. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na jeho správném používání, proto:

Před zahájením práce si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte ho.

Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních zásad a pokynů tohoto návodu k obsluze.

VYBAVENÍ

Obsah balení výrobku je zobrazený na obrázku (I).

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82460
Jmenovité napětí	[V~]	220 – 240
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50 / 60
Jmenovitý výkon	[W]	60
Teplota	[°C]	90 – 480
Stabilita teploty	[°C]	+/- 2
Třída izolace		I
Hmotnost netto	[kg]	0,61

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Neopatrné používání zařízení může způsobit požár, proto také: buďte opatrní při používání zařízení na místech s hořlavými materiály; nemiřte proudem horkého vzduchu na stejné místo po delší dobu nebo k němu nepřikládejte pájecí hrot; nepoužívejte zařízení v přítomnosti výbušné atmosféry; uvědomte si, že teplo může být přenášeno na hořlavé materiály, jež se nacházejí mimo vaše zorné pole; po použití zařízení odložte na stojánek a ponechte je před uskladněním vychladnout; neponechávejte zapnuté zařízení bez dozoru.

Před zahájením práce zkontrolujte, zda není poškozený plášť přístroje, napájecí kabel nebo zástrčka kabelu. Pokud zjistíte, že je zařízení poškozené, je zakázáno ho dále používat.

Toto zařízení nesmějí používat děti. Je zakázáno, aby si děti hrály se zařízením. Děti bez dozoru by neměly provádět čištění a údržbu zařízení. Toto zařízení nesmějí používat osoby se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají žádné zkušenosti a znalosti o zařízení, pokud není zajištěn jejich dohled nebo instruktáž o bezpečném používání zařízení tak, aby riziko, které s ním souvisí, bylo pro ně srozumitelné.

Zařízení není určeno pro provoz v podmínkách s vysokou vlhkostí. Teplota v místě používání zařízení se musí pohybovat v rozmezí 0 °C – 40 °C, a relativní vlhkost musí být nižší než 70 % bez kondenzace vodní páry. Zařízení nesmí být vystaveno působení atmosférických srážek.

Před připojením zařízení k napájení se ujistěte, že napětí, frekvence a výkon síťového zdroje odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku zařízení. Typ zástrčka se musí shodovat s typem zásuvky. Je zakázáno měnit zástrčku nebo zásuvku tak, aby se navzájem shodovaly. Zařízení musí být připojeno přímo k samostatné síťové zásuvce. Je zakázáno používat prodlužovací

kabely, rozbočovače a dvojité zásuvky. Síťový obvod musí být vybaven jističem 16 A. Vyhněte se kontaktu napájecího kabelu s ostrými hranami nebo horkými předměty a povrchy. Pokud je zařízení v provozu, musí být napájecí kabel vždy plně rozvinutý a umístěn tak, aby při provozu zařízení nepředstavoval překážku. Umístění napájecího kabelu nesmí hrozit nebezpečím zakopnutí. Zásuvka by měla být umístěná na místě, kde je vždy možné rychle odpojit vidlici napájecího kabelu zařízení. Při odpojování kabelu vždy táhněte za jeho vidlici, nikdy ne za kabel. Pokud je síťový kabel nebo zástrčka poškozená, okamžitě ji odpojte od sítě a obraťte se kvůli výměně na autorizované servisní středisko výrobce. Nepoužívejte výrobek s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou. Napájecí kabel nebo zástrčku nelze opravit. Pokud dojde k poškození těchto součástí, vyměňte je za nepoškozené nové součásti.

UPOZORNĚNÍ! Kovové prvky zařízení mohou být během používání a ihned po použití horké. Nedotýkejte se jich, mohou způsobit vážné popáleniny. Vyčkejte, až zařízení a jeho díly vychladnou. Pokud potřebujete přemístit části přístroje, které zatím nevychladly, použijte k tomu ochranné rukavice odolné proti působení vysokých teplot. Ujistěte se, že podlaha v blízkosti místa použití zařízení není klzká. Předejdete tak uklouznutí, které může způsobit vážné zranění. Nikdy nezakrývejte ventilační otvory ani neomezujte jejich průchodnost. Nikdy nemiřte proudem horkého vzduchu na lidi nebo zvířata. Nezkoušejte teplotu proudu vzduchu tím, že byste ho namířili na libovolnou část těla. Nikdy nepoužívejte zařízení jako fén na vlasy. Nepoužívejte zařízení v koupelně nebo u vody. Nedotýkejte se koncovky trysky nebo hrotu, můžete tím způsobit popáleniny. Před uskladněním zařízení po jeho použití vyčkejte, dokud nevychladne. Žádným způsobem neurychlujte samovolný proces vychladnutí součástek zařízení.

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

Montáž součástí vybavení

Upozornění! Montáž vybavení smí být prováděna pouze s odpojeným napájecím zdrojem. Odpojte napájecí kabel zařízení z elektrické zásuvky!

Před montáží a demontáží zařízení se ujistěte, že všechny prvky vychladly.

Před zahájením montáže se ujistěte, že se spínač pájecí stanice nachází ve vypnuté poloze – O.

Vložte stojan páječky do mezery v pouzdře stanice. Umístěte páječku do stojanu.

Stanici postavte na pracovní místo, např. na stůl, a to tak, abyste měli snadný přístup k jejím ovládacím prvkům a nic nepřekáželo ve snadném čtení z displeje. Stojánek na páječku postavte vedle stanice tak, abyste k ní měli snadný přístup a aby se hrot páječky při práci, odložení ve stojánu nebo manipulaci s páječkou nesetkal náhodně s žádným předmětem. Vzhledem k vysoké teplotě hrotu musíte kolem stojánu zajistit minimálně 10 cm volného prostoru. Stanice musí být umístěna na materiálu, který je odolný vůči vysoké teplotě.

Teprve po nastavení stanice a vyzkoušení provozu lze stanici připojit k napájení.

Obsluha zařízení

Zařízení spustíte přepnutím spínače do pozice zapnuto – I.

Teplota hrotu se reguluje otáčením knoflíku a její nastavení je viditelné na displeji. Na displeji se za indikací teploty nachází také indikátor provozního stavu stanice. Pokud kontrolka trvale svítí, znamená to, že se hrot zahřívá. Blikající světlo znamená, že se hrot zahřál na nastavenou teplotu. Zhasnutí kontroly znamená ochlazování hrotu. Páječka nemá žádný aktivní systém chlazení hrotu. V případě nastavení teploty nižší než je ta současná, počkejte, až se hrot sám ochladí. Chlazení hrotu by nemělo být nijak urychlováno.

Upozornění! Po prvním spuštění je nutné nastavit teplotu na 250 °C. Vypálí se tím konzervační látky, pomocí kterých byl hrot chráněn ve výrobě. Během tohoto vypalování může

ze špičky vycházet malé množství kouře a je cítit zápach konzervačního prostředku. Nevdechujte kouř a výpary vycházející ze špičky. Po vypálení hrotu nastavte požadovanou teplotu.

Pokud zařízení potřebujete vypnout, přepněte spínač do pozice vypnuto – O.

Posunutím spínače teplotní blokády směrem k symbolu zavřeného zámku se uzamkne teplota nastavená regulátorem teploty. V případě zablokování teploty nelze její hodnotu pomocí knoflíku změnit. Odblokování teploty provedte otočením blokády směrem k symbolu otevřeného zámku.

Stanice automaticky monitoruje svůj stav. Pokud po dobu 10 minut nedetekuje aktivitu, přejde do režimu spánku a začne chladit hrot. To zabraňuje oxidaci povrchu hrotu, prodlužuje životnost zařízení a šetří elektrickou energii. Abyste stanici probudili z režimu spánku, několikrát zatřepejte páječkou nebo vypněte a zapnete páječku pomocí vypínače.

Po každém použití se doporučuje vyčistit hrot vlhkou houbou nebo speciální mosaznou vlnou. Následně na hrot naneste tenkou vrstvou pájky a páječku umístěte do stojanu. Následně vypněte stanici pomocí vypínače.

Pokud se na displeji zobrazí hodnota „S-E“, znamená to poruchu snímače stanice. V tomto případě je nutné vyměnit topné těleso páječky. Výměna musí být provedena v autorizovaném servisu výrobce. Hodnota „SLP“ znamená, že je stanice v režimu spánku.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Po ukončení práce očistěte hrot pomocí vlhké houbičky, odložte páječku do stojánku, vypněte pájecí stanici spínačem a ponechte zcela vychladnout všechny její součásti. Odpojte stanici od napájení vytažením napájecího kabelu ze síťové zásuvky. Kryt stanice a rukojeť páječky vyčistěte měkkým hadříkem navlhčeným vodou a následně vysušte.

Zkontrolujte stav hrotu. Pokud zjistíte úbytky, poškození nebo změnu tvaru, musíte hrot vyměnit. Odšroubujte upevňovací pouzdro otočením kroužku, který se nachází u rukojeti páječky. Následně vysuňte z pouzdra starý hrot a vyměňte ho za nový. Pouzdro s hrotem namontujte na páječku.

Houbičku, která slouží k čištění hrotu, čistěte pod proudem vlažné vody. Příliš znečištěnou nebo zničenou houbičku vyměňte za novou.

Zařízení skladujte odpojené od napájení, na místě, kam nemají přístup nepovolané osoby, zejména děti. Uskladněné zařízení chraňte před prachem, vlhkem, atmosférickými srážkami, nadměrným teplem a v místě uskladnění zajistěte odpovídající ventilaci, aby nedocházelo ke kondenzaci vodní páry.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Spájkovacia stanica je elektrické zariadenie určené na spájkovanie kovových materiálov s použitím cínovo-olovených a bezolovnatých spájkov na mäkké spájkovanie. Vďaka nastaveniu teploty sa dajú spájať malé elektrické a elektronické komponenty bez rizika prehriatia. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie výrobku závisí od toho, či sa správne používa, preto:

Skôr než začnete výrobok používať, oboznámte sa s celou používateľskou príručkou. Príručku náležite uchovajte.

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržavania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

VYBAVENIE

Vybavenie výrobku je zobrazené na obrázku (I).

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82460
Menovité napätie	[V~]	220 – 240
Menovitá frekvencia	[Hz]	50 / 60
Menovitý výkon	[W]	60
Teplota	[°C]	90 – 480
Stabilita teploty	[°C]	+/- 2
Trieda izolácie (ochrany pred el. prúdom)		I
Čistá hmotnosť	[kg]	0,61

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Neopatrné používanie zariadenia môže spôsobiť požiar, a preto: pri používaní zariadenia v priestoroch, kde sa nachádzajú horľavé materiály sa vyžaduje zvýšená opatrnosť; nemierte prúdom horúceho vzduchu ani neprikladajte hrot spájkovačky na to isté miesto dlhší čas; nepoužívajte zariadenie vo výbušnej atmosfére; nezabúdajte, že teplo sa môže prenášať do horľavých materiálov, ktoré sa nachádzajú mimo zorného poľa; po použití zariadenie umiestnite na podstavci, a predtým ako ho uskladníte, ho nechajte vychladnúť; nenechávajte zapnuté zariadenie bez dozoru.

Pred začatím práce skontrolujte, či nie je poškodený korpus krytu, napájací kábel a zástrčka. V prípade, ak objavíte poškodenie, zariadenie nepoužívajte.

Toto zariadenie nesmú používať deti. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti bez dozoru dospelé osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu. Toto zariadenie nesmú používať osoby s obmedzenými fyzickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú dostatočné vedomosti a skúsenosti, pokiaľ nebudú pod neustálym dohľadom, alebo ak neboli predtým príslušne zaškolené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a nepochopili riziká, ktoré s používaním tohto zariadenia súvisia.

Zariadenie nie je určené na prácu na miestach s vysokou vlhkosťou. Teplota na mieste používania zariadenia musí byť medzi 0 °C ÷ +40 °C, a relatívna vlhkosť vzduchu musí byť nižšia ako 70 % bez kondenzovania vodnej pary. Zariadenie chráňte pred vplyvom poveternostných podmienok, predovšetkým zrážok.

Predtým, než zariadenie pripojíte k el. napätiu, skontrolujte, či sa

napätie, frekvencia a výkon el. obvodu zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia. Zástrčka musí byť kompatibilná so zásuvkou. El. zástrčku alebo zásuvku žiadnym spôsobom neprerábajte. Zariadenie pripojte priamo k jednotlivej el. zásuvke. Nepoužívajte predlžovacie káble, rozvodky a dvojité zásuvky. Elektrický obvod musí byť vybavený zabezpečením 16 A. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s ostrými hranami, horúcimi predmetmi a povrchmi. Keď sa zariadenie používa, napájací kábel musí byť úplne rozvinutý, a musí byť položený tak, aby pri obsluhu zariadenia nezavadzal. Napájací kábel musí byť položený tak, aby nevytváral riziko potknutia. Používaná el. zásuvka musí byť na takom mieste, aby sa z nej dala vždy rýchlo vytiahnuť zástrčka napájacieho kábla zariadenia. Zástrčku vždy vyťahujte uchopením za jej kryt, nikdy ju nevyťahujte ťahaním napájacieho kábla. Ak sa napájací kábel alebo zástrčka poškodí, zariadenie okamžite odpojte od el. napätia a obráťte sa na autorizovaný servis výrobcu, ktorý ich môže vymeniť. Nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou. Napájací kábel alebo zástrčka sa nesmú opravovať, ak sa tieto prvky poškodia, musia sa vymeniť na nové, bezchybné.

VAROVANIE! Kovové prvky zariadenia môžu byť počas používania a hneď po použití veľmi horúce. Nedotýkajte sa ich, keďže hrozí riziko vážneho popálenia. Počkajte, kým všetky prvky zariadenia dostatočne nevychladnú. Ak musíte tieto prvky preniesť ešte predtým, než dostatočne vychladnú, použite vhodné ochranné rukavice chrániace pred vysokou teplotou. Uistite sa, či podlaha v blízkosti miesta používania zariadenia nie je šmykľavá. Predídete tak pošmyknutiu, následkom ktorého môže dôjsť k nebezpečnému úrazu. Nezapchávajte ani neobmedzujte priepustnosť vstupných otvorov. Prúd horúceho vzduchu nikdy nemierte na ľudí alebo zvieratá. Teplotu fúkania nekontrolujte nasmerovaním prúdu vzduchu na ľubovoľnú časť tela. Zariadenie nikdy nepoužívajte ako sušič vlasov. Zariadenie nepoužívajte v kúpeľni alebo nad vodou. Nedotýkajte sa koncovky dýzy alebo hrotu, keďže hrozí riziko popálenia. Po použití, pred uchovávaním, vždy počkajte, kým dostatočne nevychladne. Proces samočinného chladnutia prvkov zariadenia nijakým spôsobom neurýchľujte.

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Montáž dielov vybavenia

POZOR! Vybavenie montujte vždy iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od el. napätia. Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.

Pred montážou a demontážou zariadenia skontrolujte, či sú všetky prvky vychladnuté.

Pred začatím montáže skontrolujte, či je zapínač spájkovacej stanice vo vypnutej polohe – 0.

Zasuňte podstavec spájkovačky do škáry v plášti stanice. Umiestnite spájkovačku v podstavci.

Umiestnite stanicu na mieste vykonávania práce, napr. ju položte na stôl, takým spôsobom, aby bol zabezpečený ľahký prístup k riadiacim prvkom, a aby nič nezakrývalo displej. Podstavec spájkovačky umiestnite v blízkosti stanice tak, aby bol zabezpečený voľný prístup k spájkovačke a hrot spájkovačky neprišiel náhodou do kontaktu s akýmkoľvek predmetom počas používania, uchovávania a premiestňovania spájkovačky. Vzhľadom na vysokú teplotu hrotu okolo podstavca zachovávajte aspoň 10 cm voľného priestoru. Stanicu umiestnite na podklade, ktorý je odolný voči vysokej teplote.

Až keď nastavíte stanicu a otestujete jej použitie, môžete stanicu pripojiť k el. napätiu.

Používanie zariadenia

Zariadenie sa zapína prepnutím zapínača na zapnutú polohu – I.

Teplota hrotu sa nastavuje otáčaním kolieska, a nastavená hodnota sa zobrazuje na displeji. Na displeji za hodnotou teploty sa tiež nachádza kontrolka stavu práce stanice. Ak kontrolka svieti stálym svetlom, hrot sa práve zahrieva. Keď svetlo bliká, hrot je zahriaty na nastavenú teplotu. Keď kontrolka zhasne, hrot chladne. Spájkovačka nemá žiadny aktívny systém chladenia hrotu. Keď nastavíte nižšiu teplotu než je aktuálne zadaná, počkajte, kým hrot samočinne nevychladne. V žiadnom prípade žiadnym spôsobom neurýchľujte chladnutie hrotu.

Pozor! Po prvom spustení nastavte teplotu na +250 °C. Vďaka tomu sa prehrejú konzervačné látky, použité na továrenské zabezpečenie hrotu. Pri tomto vypaľovaní z hrotu môže uvoľňovať malé množstvo dymu, tiež môžete cítiť zápach konzervačnej látky. Nevdychujte dym ani výpary vychádzajúce zo hrotu. Keď sa hrot prehreje, nastavte požadovanú teplotu.

Keď chcete zariadenie vypnúť, prepnite zapínač na vypnutú polohu – O.

Otáčením prepínača blokady teploty smerom na symbol zatvorenej zámky zablokujete teplotu nastavenú regulátorom teploty. Keď je teplota zablokováaná, nedá sa zmeniť kolieskom. Teplotu môžete opäť zmeniť, keď prepínač blokady presunie smerom na symbol otvorenej zámky.

Stanica samočinne monitoruje svoj stav. Ak počas 10 minút nedeteguje žiadnu činnosť, prejde na stav nečinnosti a začne chlaďiť hrot. Predchádza to oxidácii povrchu hrotu, predlžuje životnosť zariadenia a šetrí el. energiu. Ak chcete stanicu prebudiť z nečinnosti, niekoľkokrát zatraste spájkovačkou alebo vypnite a zapnite spájkovaciu stanicu vypínačom.

Odporúčame, aby ste po každom použití vyčistili hrot vlhkou špongiou alebo špeciálnou mosadznou vlnou. Potom hrot potiahnite tenkou vrstvou spájky a spájkovačka umiestnite v podstavci. Potom stanicu vypnite vypínačom.

Ak sa na displeji zobrazí „S-E“, poškodil sa snímač teploty stanice. V takom prípade vymeňte vykurovacie teleso spájkovačky. Výmenu môže vykonať iba autorizovaný servis výrobcu. Keď sa zobrazuje „SLP“, stanica je v režime spánku.

ÚDRŽBA A UCHOVÁVANIE

Po skončení práce vyčistite hrot vlhkou špongiou, potom vložte spájkovačku do držiaka, vypnite spájkovaciu stanicu zapínačom a nechajte, kým všetky prvky samočinne úplne nevychladnú. Odpojte stanicu od el. napätia vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla z el. zásuvky. Plášť stanice a rukoväť spájkovačky čistite mäkkou handričkou mierne navlhčenou vodou, a následne vždy vysušte.

Kontrolujte stav hrotu, ak si všimnete chyby, poškodenie alebo zmenu tvaru, hrot vymeňte. Odskrutkujte upevňovacie hrdlo otáčaním krúžku, ktorý sa nachádza v blízkosti rukoväte spájkovačky. Potom vysuňte z hrdla starý hrot a vymeňte ho na nový. Hrotu s hrdlom upevnite k spájkovačke.

Špongiu používanú na čistenie hrotu umývajte prúdom vlažnej vody. Ak je špongia príliš znečistená alebo poškodená, vymeňte ju na novú.

Výrobok uchovávajte odpojený od el. napätia. Na miestach, ktoré sú chránené pred prístupom nepovolaných osôb, najmä detí. Miesto uchovávania musí byť chránené pred prachom, vlhkosťou, zrážkami, nadmerným teplotami, a musí byť dostatočne vetrané, aby sa zabránilo kondenzácii vodnej pary.

TERMÉKLEÍRÁS

A forrasztóállomás fém anyagok egymáshoz rögzítésére szolgál cink - ólom tartalmú, valamint lágy forrasztáshoz szolgáló ólommentes forrasztó felhasználásával. A hőfokszabályzásnak és a precíz fejnek köszönhetően túlhevítés veszélye nélkül forraszthatók vele apró elektromos és elektronikus alkatrészek. A szerszám hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetésen múlik, ezért:

A szerszám használata előtt olvassa el a teljes használati útmutatót, Kezelés és őrizze azt meg.

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

FELSZERELTSÉG

A termék tartozékai az illusztráción (I) láthatók.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82460
Névleges feszültség	[V~]	220 – 240
Névleges frekvencia	[Hz]	50 / 60
Névleges teljesítmény	[W]	60
Hőmérséklet	[°C]	90 – 480
Hőmérséklet stabilitása	[°C]	+/- 2
Érintésvédelmi osztály		I
Nettó tömeg	[kg]	0,61

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék figyelmetlen használata tűz kialakulásához vezethet, ezért: a készülék gyúlékony anyagok közelében való használata közben legyen különösen óvatos; ne irányítsa a forró légsugarat hosszabb ideig ugyanarra a helyre; ne tegye a páka hegyet hosszabb időre ugyanarra a helyre; ne használja a szerszámot robbanásveszélyes környezetben; tartsa szem előtt, hogy a hő a látókörön kívül található gyúlékony anyagokat is felmelegítheti; a készülék használata után helyezze azt a talpára, és a tárolás előtt várja meg, hogy kihűljön; a bekapcsolt készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.

A munkavégzés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a ház és a tápkábel, valamint a dugó nem sérült-e. Sérülés megállapítása esetén szigorúan tilos a további munkavégzés.

A készüléket gyermekek nem használhatják. Gyermekek ne játsszanak a termékkel. Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a terméket és ne végezzenek rajta karbantartási munkálatokat. Ezt a készüléket csak akkor használhatják korlátozott fizikai vagy szellemi képességekkel élő vagy megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, ha felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértik a fennálló veszélyeket.

A berendezés nem használható magas páratartalmú környezetben. A hőmérséklet a termék beüzemelésének és használatának helyén legyen 0 °C és +40 °C fok közötti, a vízlecsapódás nélküli relatív páratartalom pedig ne haladja meg a 70%-ot. Ne tegye ki a terméket csapadék hatásának.

A termék áramba helyezése előtt győződjön meg, hogy az áramforrás feszültsége, frekvenciája és határfoka megfelel-e a ter-

mék adattábláján feltüntetett értékeknek. A dugónak illeszkednie kell az aljzathoz. Tilos a dugó vagy az aljzat bármilyen nemű, összeillesztés céljából végzett módosítása. A terméket közvetlenül egy egyaljzatos elektromos konnektorhoz kell csatlakoztatni. Tilos hosszabbítók, elosztók és dupla aljzatok használata. A tápellátó áramkör rendelkezzen földeléssel és egy legalább 16 A-es biztosítóval. Kerülje a tápkábel éles peremekkel vagy forró tárgyakkal és felületekkel való érintkezését. A termék használatakor a hálózati kábel legyen mindig teljesen kiegyenesítve és úgy elhelyezve, hogy ne akadályozza a termék biztonságos használatát. A hálózati kábel nem jelenthet botlásveszélyt. A hálózati dugaszolóaljzat legyen olyan helyen, hogy mindig lehetséges legyen a termék hálózati kábelének gyors kihúzása. A hálózati kábel dugaszát mindig a dugasznál, soha ne a vezetéknél fogva húzza ki. Ha a hálózati kábel vagy a dugasz megsérül, azonnal ki kell húzni az áramból, és csere céljából fel kell venni a kapcsolatot a gyártó hivatalos szervizével. Ne használja a terméket sérült tápvezetékekkel vagy dugóval. A tápvezeték és a dugó nem javítható, ezeknek az alkatrészeknek a sérülésekor mindig új, sérülésmentes alkatrészt kell beszerezni.

FIGYELEM! A készülék fém elemei használat közben, valamint közvetlenül a használatot követően forróak lehetnek. Nem szabad azokhoz hozzányúlni, mivel az égési sérüléssel járhat. Várja meg, hogy a készülék alkatrészei lehűljenek. Ha szükségessé válik ezen alkatrészek áthelyezése a lehűlés előtt, viseljen magas hőmérséklet ellen védelmet nyújtó kesztyűt. Győződjön meg, hogy a padló a termék használatának közelében nem csúszik. Ez segít megelőzni a megcsúszást, mely komoly sérüléshez vezethet. Soha ne zárja le és ne korlátozza a levegő bemeneti nyílásait. Ne irányítsa a forró levegőt emberre vagy állatra. Ne ellenőrizze a levegő hőmérsékletét testrészre való irányítással. Soha ne használja a készüléket hajszárítóként. Soha ne használja a készüléket fürdőszobában vagy víz felett. Ne érjen hozzá a fűvókához vagy a szerszám hegyéhez, az égési sérülés oka lehet. Használat után várja meg, hogy a készülék lehűljön és csak ezt követően tárolja. Semmilyen módon nem szabad siettetni a berendezés elemeinek kihűlését.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Alkatrészek összeszerelése

FIGYELEM! Az alkatrészek kizárólag lecsatlakoztatott áramellátás mellett rögzíthetők. Húzza ki a tápvezeték dugóját a fali csatlakozó aljzathól!

A berendezés össze- és szét szerelése előtt győződjön meg, hogy mindegyik alkatrész kihűlt. Mielőtt a dugaszt bedugja a hálózati dugaszolóaljzatba, bizonyosodjon meg róla, hogy az eszköz kapcsolója O – kikapcsolt helyzetben van.

Helyezze a forrasztópáka alapját a forrasztóállomás házában lévő nyílásba. Helyezze a forrasztópákát az alapba.

Az állomást állítsa be a munkahelyére, pl. a munkaasztalra olyan módon, hogy könnyen hozzá lehessen férni a vezérlő elemeihez, és a kijelző se legyen semmivel sem takarva. A forrasztópáka talpát helyezze az állomás közelébe úgy, hogy könnyen hozzá lehessen férni a forrasztóállomáshoz, a forrasztópáka hegyéhez, és a forrasztópáka tároláskor valamint a munka közbeni mozgásokkor ne érjen véletlen módon semmilyen tárgyhöz. A hegy magas hőmérsékletére tekintettel legalább 10 cm szabad teret kell hagyni a talp körül. Az állomást hőálló felületre helyezze.

Az állomást csak a beállítást és a művelet kipróbálását követően lehet tápegységhez csatlakoztatni.

A készülék használata

A készüléket a kapcsoló I - bekapcsolt helyzetbe állításával kell beindítani.

A forrasztóhegy hőmérsékletét a gomb elforgatásával lehet beállítani. A beállítás a kijelzőn is látható. A kijelzőn a hőmérséklet mellett az állomás működési állapota is fel van tüntetve. A jelzőlámpa folyamatos világítása a forrasztóhegy felmelegítését jelzi. A villogó fény azt jelzi, hogy a hegy fel lett melegítve a beállított hőmérsékletre. A jelzőlámpa kikapcsolása a hegy lehűlését jelzi. A forrasztópáka nem rendelkezik aktív hűtőrendszerrel. Ha a jelenleginél alacsonyabb hőmérsékletet állít be, várja meg, hogy a hegy magától lehűljön. Semmiképpen ne gyorsítsa fel a hegy hűtését.

Figyelem! Az első bekapcsolás után állítsa a hőmérsékletet 250°C-ra. Ez felhevíti azokat a tartósítószerkeket, amelyekkel a hegy gyárilag le van fedve. Az ilyen felhevítés során kis mennyiségű füst szabadulhat fel, és érezhetővé válhat a tartósítószer szaga. Ne lélegezze be a hegyből kiszabaduló füstöt és gőzöket. A hegy felhevítése után állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

Ha ki kell kapcsolni a berendezést, a kapcsolót a kikapcsolt – O helyzetbe kell állítani.

Ha a hőmérséklet-reteszelő kapcsolót a zárt lakat szimbólum felé forgatja, a hőmérséklet-szabályozó által beállított hőmérséklet reteszelésre kerül. Ha a hőmérséklet reteszelve van, nem lehet megváltoztatni a forgatógombbal. A hőmérsékletet úgy oldhatja fel, hogy a reteszelő kapcsolót a nyitott lakat szimbólum felé mozgatja.

A forrasztóállomás automatikusan figyeli az állapotát. Ha 10 percre nem észlel aktivitást, alvó állapotba kerül, és elkezd a hegy hűtését. Ez megakadályozza a hegy felületének oxidációját, ezáltal meghosszabbítja az eszköz élettartamát és energiát megtakarítva. Az állomás alvó állapotból való bekapcsolásához rázza meg néhányszor a forrasztópákát, vagy kapcsolja ki és be a forrasztóállomást a kapcsológomb segítségével.

Minden használat után javasolt a hegyet nedves szivaccsal vagy speciális sárgarézt gyapjúval tisztítani. Ezután a csúcsot egy vékony réteg ónnal kell befedni, és a forrasztópákát az állványra kell helyezni. Ezt követően kapcsolja ki az állomást a kapcsológombbal.

Ha a kijelzőn az „S-E” felirat jelenik meg, az az állomás hőmérséklet-érzékelőjének meghibásodását jelzi. Ebben az esetben cserélje ki a forrasztópáka fűtélelemét. A cserét kizárólag a gyártó által jóváhagyott szerviz hajthatja végre. Az „SLP” jelzés azt jelzi, hogy az állomás alvó üzemmódban van.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

A munka befejezése után egy nedves szivaccsal meg kell tisztítani a hegyet, majd bele kell helyezni a forrasztópákát a tartójába, ki kell kapcsolni a forrasztóállomást a kapcsolóval, és hagyni kell, hogy az összes alkatrésze kihűljön. Csatlakoztassa le az állomást a tápfeszültségről azzal, hogy kihúzza a hálózati kábel dugaszát a hálózati dugaszolóaljzatból. Az állomás burkolatát és a forrasztópáka fogantyúját vízzel enyhén megnedvesített, puha ronggyal át kell törölni, majd meg kell szárítani.

Ellenőrizze a fej állapotát, ha hiányosságokat, sérüléseket vagy deformációt lát rajta, a hegyet ki kell cserélni. Ki kell csavarozni a rögzítő hüvelyt a forrasztópáka fogantyújának közelében található gyűrű elforgatásával. Majd csúsztassa ki a régi hegyet, és tegyen be a helyére egy újat. A hüvelyt a hegygel szerelje rá a forrasztópákára.

A hegy tisztítására szolgáló szivacsot langyos folyóvízzel lemosni. A túlzottan beszenyneződött vagy tönkrement szivacsot ki kell cserélni egy újra.

A berendezést áramtalanítva kell tárolni. Olyan helyen, ahol illetéktelen személyek, főként gyermekek nem férnek hozzá. A tárolás helyén védeni kell portól, nedvességtől, csapadéktól, túlzott hőtől, valamint megfelelő szellőzést kell biztosítani, hogy a vízpára ne kondenzálódjon.

SPECIFICAȚIA PRODUSULUI

Stația de lipit este un dispozitiv electric destinat lipirii, îmbinării prin cositorire a materialelor metalice folosind aliaje cu zinc-plumb sau fără plumb pentru lipire. Reglarea temperaturii permite lipirea elementelor electrice și electronice fine fără riscul de supraîncălzire. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a dispozitivului depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

Citiți întregul manual înainte de prima utilizare a produsului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ACCESORII

Accesoriile produsului sunt prezentate în figura (I).

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Nr. Catalog		YT-82460
Tensiune nominală	[V~]	220 – 240
Frecvență nominală	[Hz]	50 - 60
Putere nominală	[W]	75
Temperatura	[°C]	90 – 480
Stabilitatea temperaturii	[°C]	+/- 2
Clasa de izolație		I
Masă netă	[kg]	0,28

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Utilizarea în mod iresponsabil a echipamentului poate provoca incendii, de aceea fiți precauți la utilizarea echipamentului în zone în care sunt prezente materiale combustibile; nu îndreptați jetul de aer cald spre același punct pentru o perioadă de timp îndelungată și nu țineți vârful ciocanului de lipit mult timp în același loc; nu folosiți echipamentul într-o atmosferă explozivă; vă rugăm să rețineți că este posibil să se transfere căldura către materialele combustibile care nu sunt vizibile; puneți echipamentul pe suportul său după utilizare și lăsați-l să se răcească înainte de depozitare; nu lăsați echipamentul nesupravegheat atunci când este pornit.

Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că carcasa și cablul de alimentare și ștecherul nu sunt deteriorate. În cazul în care sunt deteriorate, nu continuați lucrul.

Copiii nu trebuie să folosească acest echipament. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nesupravegheați nu trebuie lăsați să efectueze curățarea sau întreținerea echipamentului. Acest echipament nu poate fi folosit de către persoane cu abilități fizice sau mentale reduse sau de persoane care nu dețin experiență și nu sunt familiarizate cu echipamentul dacă nu sunt sub supraveghere, dacă nu li se asigură instruire în legătură cu utilizarea în condiții de siguranță a echipamentului astfel încât să înțeleagă posibilele pericole legate de utilizare.

Dispozitivul nu este proiectat să funcționeze în condiții de umiditate ridicată. Temperatura la locul de utilizare a aparatului trebuie să fie în domeniul 0°C ÷ +40°C, și umiditatea relativă trebuie să fie sub 70% fără condensarea vaporilor de apă. Nu expuneți echipamentul la intemperii.

Înainte de conectarea dispozitivului la rețeaua electrică, trebuie

să vă asigurați că tensiunea, frecvența și performanțele rețelei corespund valorilor de pe placa de identificare a dispozitivului. Ștecherul de la cablul electric trebuie să se potrivească în priză. Este interzis să modificați ștecherul sau priza pentru a le face să se potrivească. Dispozitivul trebuie conectat direct la o priză de perete simplă. Este interzis să folosiți prelungitoare, adaptoare sau prize duble. Circuitul de alimentare electric trebuie echipat cu siguranță de 16 A. Evitați contactul cablului electric cu muchii ascuțite, obiecte și suprafețe fierbinți. În timpul funcționării, cablul de alimentare trebuie să fie întotdeauna întins complet și poziția sa trebuie aleasă astfel încât cablul de alimentare să nu devină un obstacol timpul utilizării. Cablul electric trebuie plasat astfel încât să nu prezinte risc de împiedicare. Priza electrică de alimentare trebuie amplasată într-o poziție unde este întotdeauna posibil să scoateți rapid ștecherul cablului de alimentare din priză. Trageți întotdeauna ștecherul din priză ținând doar de carcasă, niciodată nu trageți de cablu. Dacă cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate, trebuie să deconectați imediat de la rețea și să contactați centrul de service autorizat al producătorului pentru înlocuirea lor. Nu folosiți aparatul cu cablu sau ștecher deteriorate. Cablul de alimentare și ștecherul cablului de alimentare nu se pot repara și trebuie să le înlocuiți cu un cablu de alimentare nou dacă aceste componente sunt deteriorate.

AVERTIZARE! Componentele metalice ale sculei pot fi fierbinți în timpul utilizării și imediat după aceea. Nu le atingeți, deoarece pot provoca arsuri grave. Lăsați componentele dispozitivului să se răcească. Folosiți mănuși pentru protecție împotriva temperaturilor ridicate dacă trebuie să deplasați aceste componente înainte de răcire. Asigurați-vă că pardoseala în vecinătatea locului de utilizare a dispozitivului nu este alunecoasă. Aceasta va reduce riscul de alunecare, care poate cauza accidente grave. Nu blocați sau obstrucționați niciodată circulația aerului prin orificiile de ventilație. Nu orientați niciodată dispozitivul spre oameni sau animale. Nu verificați temperatura jetului îndreptând jetul de aer spre vreo parte a corpului. Nu folosiți niciodată dispozitivul ca uscător de păr. Nu folosiți dispozitivul în baie sau în apropierea apei. Nu atingeți duza sau vârful deoarece astfel puteți provoca arsuri. După utilizare, lăsați scula să se răcească înainte de depozitare. Nu accelerați în niciun fel procesul de răcire al componentelor dispozitivului.

UTILIZAREA APARATULUI

Instalarea accesoriilor

ATENȚIE! Instalați accesoriile doar când tensiunea de alimentare este deconectată. Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză!

Înainte de instalarea și demontarea dispozitivului, asigurați-vă că toate componentele s-au răcit.

Înainte de a începe asamblarea, asigurați-vă că comutatorul stației de lipit se află în poziția Off - O.

Introduceți baza ciocanului de lipit în fanta din carcasa stației. Puneți ciocanul de lipit în suport.

Plasați stația de lipit pe bancul de lucru, de exemplu pe masă, pentru a asigura accesul ușor la butoane și astfel încât niciun obiect să nu acopere indicațiile de pe afișaj. Puneți suportul pentru ciocanul de lipit în apropiere de stația de lipit pentru a asigura accesul liber la ciocanul de lipit și a nu lăsa ca vârful ciocanului de lipit să intre neintenționat în contact cu vreun obiect în timpul lucrului, staționării în suport sau ca să se deplaseze în timpul

lucrului. Din cauza temperaturii ridicate a vârfului, lăsați cel puțin 10 cm de spațiu liber în jurul suportului. Stația de lipit trebuie plasată pe o suprafață cu rezistență la temperatură. Doar după așezarea stației de lipit și efectuarea unei probe de funcționare corespunzătoare se poate conecta stația de lipit la sursa de alimentare electrică.

Utilizarea aparatului

Porniți dispozitivul apăsând comutatorul și punându-l pe poziția pornit - I.

Temperatura vârfului este controlată din buton și setarea este indicată pe afișaj. Afișajul indică de asemenea starea de funcționare a stației după indicația de temperatură. Când vârful se încălzește, lampa indicatoare este aprinsă continuu. O lumină intermitentă indică faptul că vârful este încălzit până la temperatura setată. În cazul în care lampa indicatoare se stinge, vârful se răcește. Ciocanul de lipit nu are niciun sistem activ de răcire a vârfului. Când este setată o temperatură mai scăzută decât cea setată în mod curent, așteptați până ce vârful se răcește singur. Nu încercați să accelerați în niciun fel răcirea vârfului.

Atenție! La prima pornire, setați temperatura la 250°C. Prin aceasta se vor arde de pe vârful resturile de agent de conservare aplicat în fabrică. Se va degaja o cantitate mică de fum cu miros de agent de conservare. Nu inhalați fumul și vaporii care se degajă de la vârful ciocanului. Setați temperatura dorită după ce ardeți vârful.

Dacă este necesar să opriți dispozitivul, treceți comutatorul pe poziția oprit - O.

Prin rotirea comutatorul de blocare a temperaturii către simbolul lacăt închis se va bloca temperatura setată din regulatorul de temperatură. În cazul în care temperatura este blocată, nu este posibilă modificarea sa din buton. Temperatura se deblochează trecând comutatorul de blocare spre simbolul lacăt deschis.

Stația își monitorizează automat starea. În cazul în care nu se detectează nicio activitate timp de 10 minute, ea va trece în modul somn și vârful va începe să se răcească. Prin aceasta se previne oxidarea suprafeței, se prelungește durata de viață a aparatului și se economisește energie. Pentru a trezi stația din modul somn, scuturați de câteva ori ciocanul de lipit sau opriți și porniți stația de lipit din comutator.

După fiecare utilizare se recomandă să curățați vârful cu un burete umed sau cu vată de alamă specială. Apoi acoperiți vârful cu un strat subțire de aliaj și puneți ciocanul de lipit în suport. După aceasta, opriți stația din comutatorul de alimentare.

În cazul în care mesajul „S-E” este afișat pe ecran, acest lucru indică faptul că senzorul de temperatură este defect. În cazul acesta, înlocuiți elementul de încălzire al ciocanului de lipit. Înlocuirea trebuie făcută la un centru de service autorizat de producător. Mesajul „SLP” indică faptul că stația se află în modul somn.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

După terminarea lucrului, curățați vârful folosind un burete umed și apoi puneți ciocanul de lipit în suport, deconectați stația de lipit din comutatorul de alimentare și lăsați până se răcesc complet toate componentele. Deconectați stația de la sistemul de alimentare electrică scoțând ștecherul cablului de alimentare din priză. Curățați carcasa stației de lipit și suportul ciocanului de lipit cu o lavetă moale ușor umezită cu apă, apoi lăsați să se usuce. Verificați starea vârfului; în cazul în care observați orice defecte, deteriorări sau modificări ale formei, înlocuiți vârful cu unul nou. Deșurubați manșonul de prindere rotind inelul aflat lângă mânerul ciocanului de lipit. Apoi trageți afară din manșon vârful vechi și înlocuiți-l cu unul nou. Montați manșonul cu vârful nou pe ciocanul de lipit.

Buretele pentru curățarea vârfului se curăță sub jet de apă caldă. Înlocuiți buretele excesiv de murdar sau deteriorat cu altul nou.

Depozitați produsul deconectat de la sursa de alimentare electrică, într-un loc inaccesibil persoanelor neautorizate, în special copiilor. Locul de depozitare trebuie să asigure protecție împotriva prafului, umezelii, precipitațiilor, căldurii excesive și să asigure aerisire adecvată pentru a preveni condensarea vaporilor de apă.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La estación de soldadura es un dispositivo eléctrico, diseñado para soldar para ser conectado mediante la soldadura de materiales metálicos utilizando ligantes de estaño-plomo y sin plomo para la soldadura blanda. Gracias al control de temperatura es posible soldar pequeños componentes eléctricos y electrónicos sin sobrecalentamiento. Un trabajo correcto, fiable y seguro del producto depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Antes de empezar a usar el producto lea todo el manual de instrucciones y guárdelo para futuras consultas.

El proveedor no asume responsabilidad de daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

EQUIPAMIENTO

El equipo del producto se muestra en la ilustración (I).

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82460
Tensión nominal	[V~]	220 – 240
Frecuencia nominal	[Hz]	50 / 60
Potencia nominal	[W]	60
Temperatura	[°C]	90 – 480
Estabilidad de la temperatura	[°C]	+/- 2
Clase de aislamiento		I
Peso neto	[kg]	0,61

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El uso imprudente del equipo puede causar incendios, por lo tanto: tenga precaución al utilizar el equipo en áreas donde haya materiales combustibles; no dirija una corriente de aire caliente ni aplique la punta caliente al mismo lugar durante un período prolongado de tiempo; no utilice el equipo en presencia de una atmósfera explosiva; sea consciente de que el calor puede transferirse a los materiales combustibles fuera de la vista; coloque el equipo en su soporte después de su uso y déjelo enfriarse antes de almacenarlo; no deje el equipo desatendido.

Antes de empezar a trabajar, compruebe que el cuerpo de la carcasa y el cable de conexión con enchufe no estén dañados. En caso de daños, ¡está prohibido seguir trabajando!

El aparato no debe ser utilizado por niños. Los niños no deberán jugar con el aparato. Los niños no supervisados no deberán hacer limpieza u operaciones de mantenimiento del equipo. El aparato puede ser usado por personas con discapacidades físicas, mentales o sin experiencia y conocimientos del mismo siempre que se garantice supervisión o formación de cómo usarlo de manera segura explicando los riesgos existentes de modo que sean comprensibles.

El aparato no está diseñado para funcionar en condiciones de alta humedad. La temperatura en el lugar de uso del producto debe estar dentro del rango de 0 °C ÷ +40 °C, y la humedad relativa debe estar por debajo del 70% sin condensación de vapor de agua. No exponga el aparato a la precipitación.

Antes de conectar el producto a la fuente de alimentación, asegúrese de que la tensión, frecuencia y capacidad de la fuente de alimentación corresponden a los valores indicados en la placa de

datos del producto. El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Está prohibido modificar el enchufe y la toma de corriente de cualquier manera para que encajen entre sí. El aparato debe conectarse directamente a una toma de corriente individual. Está prohibido el uso de alargadores, adaptadores y tomas dobles. El circuito de red de alimentación debe estar equipado con una protección de 16 A. Evite el contacto entre el cable de alimentación y los bordes afilados, los objetos y superficies calientes. Cuando el producto está en funcionamiento, el cable de alimentación debe estar siempre completamente extendido y su posición debe determinarse de manera que no obstruya el funcionamiento del producto. El cable de alimentación no deberá instalarse de forma que exista riesgo de tropiezo. La toma de corriente debe estar siempre situada de modo que el enchufe del cable de alimentación del producto pueda desenchufarse rápidamente. Siempre tire del cable de alimentación por la carcasa del mismo, nunca por el cable. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, desconéctelos inmediatamente de la red eléctrica y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado del fabricante para su sustitución. No utilice el producto con un cable de alimentación o enchufe dañados. El cable de alimentación o el enchufe no se pueden reparar y deben sustituirse por nuevos sin defectos si estos componentes están dañados.

¡ADVERTENCIA! Las partes metálicas de la unidad pueden estar calientes durante e inmediatamente después de su uso. No las toque, ya que esto puede causar quemaduras graves. Deje que el producto se enfríe. Si es necesario manipular estos elementos antes de que se enfríen, use guantes que protejan contra los efectos del calor. Asegúrese de que el piso cerca del aparato no esté resbaladizo. Con esto se evita que se resbale, lo que puede causar lesiones graves. Nunca bloquee o restrinja el paso de los orificios de entrada de aire. Nunca dirija el soplado caliente hacia personas o animales. No compruebe la temperatura de soplado dirigiendo la corriente de aire a ninguna parte del cuerpo. Nunca utilice el aparato como secador de pelo. No utilice el aparato en el baño o encima del agua. No toque el extremo de la boquilla o la punta, ya que esto puede causar quemaduras. Después del uso, deje que la herramienta se enfríe antes de guardarla. No acelere el proceso de autoenfriamiento de los componentes de la unidad de ninguna manera.

OPERACIÓN DE LA UNIDAD

Instalación de los elementos del equipo

¡ATENCIÓN! El equipo solo puede instalarse cuando la tensión de alimentación está desconectada. ¡Desenchufe el cable de la herramienta de la toma de corriente!

Antes de instalar y desmontar el dispositivo, asegúrese de que todas las piezas se hayan enfriado.

Antes de comenzar la instalación, asegúrese de que el interruptor de la estación de soldadura está en la posición de apagado - O.

Inserte el soporte del soldador en la ranura de la carcasa de la estación. Coloque el soldador en el soporte.

Coloque la estación en el lugar de trabajo, por ejemplo, sobre una mesa, de tal manera que los elementos de control sean fácilmente accesibles y la lectura de la pantalla no quede tapada. La base del soldador debe colocarse cerca de la estación para que se pueda acceder fácilmente al soldador y la punta del soldador no entre en contacto involuntariamente con ningún objeto durante el funcionamiento, el almacenamiento en la

base y el movimiento del soldador. Debido a la alta temperatura de la punta, al menos 10 cm deben mantenerse libres alrededor de la base. La estación debe colocarse sobre una superficie resistente al calor.

Solo después de que la estación se haya instalado y después de la prueba de funcionamiento, la estación puede ser conectada a la fuente de alimentación.

Operación de la unidad

El dispositivo se enciende moviendo el interruptor a la posición de encendido - I.

La temperatura de la punta se ajusta girando la perilla y su configuración es visible en la pantalla. En la pantalla, detrás de la indicación de temperatura, también hay un indicador del estado de funcionamiento de la estación. Si la luz indicadora se enciende con luz continua, significa que la punta se está calentando. La luz intermitente indica que la punta se ha calentado a la temperatura establecida. Cuando la luz indicadora se apaga, la punta se enfría. El soldador no tiene un sistema de enfriamiento activo de la punta. Si la temperatura es inferior a la actual, espere hasta que la punta se haya enfriado automáticamente. No acelere el enfriamiento de la punta de ninguna manera.

¡Atención! Después de la primera puesta en marcha, ajuste la temperatura a 250 °C. Esto calentará los conservantes con los que la punta se ha protegido de fábrica. Durante dicho calentamiento, se puede emitir una pequeña cantidad de humo desde la punta y se puede notar el olor del conservante. No inhale el humo ni los vapores que salen de la punta. Después de calentar la punta, ajuste la temperatura deseada.

Si es necesario apagar el dispositivo, ponga el interruptor en la posición de apagado - O. Girar el interruptor de bloqueo de temperatura hacia el símbolo del candado cerrado bloqueará la temperatura establecida por el controlador de temperatura. Si la temperatura está bloqueada, no será posible cambiarla usando la perilla. La temperatura se desbloqueará cuando el interruptor de bloqueo se mueva hacia el símbolo de candado abierto.

La estación supervisa automáticamente su estado. Si no detecta actividad durante 10 minutos, entrará en estado de espera y comenzará a enfriar la punta. Esto evita la oxidación de la superficie de la punta, extiende la vida útil del dispositivo y ahorra electricidad. Para despertar la estación de su estado de espera, agite el soldador varias veces o apague y encienda la estación de soldadura mediante el interruptor.

Después de cada uso, se recomienda limpiar la punta con una esponja húmeda o lana de latón especial. La punta debe cubrirse con una fina capa de soldadura y el soldador debe colocarse en el soporte. Luego encienda la estación con el interruptor.

Si en la pantalla aparece «S-E», esto significa un daño al sensor de temperatura. En este caso, reemplace el elemento calefactor del soldador. La sustitución debe realizarse en el centro de servicio autorizado del fabricante. La indicación «SLP» indica que la estación está en modo de suspensión.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Una vez terminado el trabajo, limpie la punta con una esponja húmeda, luego coloque el soldador en la base, apague la estación de soldadura con el interruptor y deje que se enfríe completamente. Desconecte la estación de la fuente de alimentación tirando del cable de alimentación de la toma de corriente. Limpie la carcasa de la estación y el mango del soldador con un paño suave ligeramente humedecido con agua y luego séquelo.

Revise el estado de la punta; si se notan las pérdidas, los daños o el cambio de forma la misma debe reemplazarse. Desenrosque el manguito de montaje girando el anillo cerca del mango del soldador. Entonces saque la punta vieja del manguito y reemplácela por una nueva. Monte el manguito de la punta en el soldador.

La esponja usada para limpiar la punta debe limpiarse bajo un chorro de agua tibia. Una esponja demasiado sucia o dañada deben reemplazarse por una nueva.

Almacenar el producto desconectado de la fuente de alimentación. En lugares que no serán accesibles a personas no autorizadas, especialmente a niños. La zona de almacenamiento debe proteger contra el polvo, la humedad, las precipitaciones y el calor excesivo y proporcionar una ventilación adecuada para evitar la condensación.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le poste à souder est un appareil électrique conçu pour souder des matériaux métalliques à l'aide de liants à base d'étain et de plomb et de liants sans plomb pour la soudure tendre. Grâce au contrôle de la température, il est possible de souder de petits composants électriques et électroniques sans risque de surchauffe. Un fonctionnement correct, fiable et sûr du produit dépend donc de sa bonne utilisation, c'est pourquoi il faut :

Lire ce manuel avant d'utiliser l'appareil et le conserver.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

Le matériel des produit est montré dans l'illustration (I).

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-82460
Tension nominale	[V~]	220 – 240
Fréquence nominale	[Hz]	50 / 60
Puissance nominale	[W]	60
Température	[°C]	90 – 480
Stabilité de température	[°C]	+/- 2
Classe d'isolation		I
Masse net	[kg]	0,61

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'utilisation imprudente de l'équipement peut causer un incendie, donc : conserver la prudence pendant l'utilisation de l'équipement dans des endroits où des matières combustibles sont présentes ; ne pas diriger un courant d'air chaud et ne pas mettre la pointe du fer à souder au même endroit pendant une période prolongée ; ne pas utiliser l'équipement en présence d'une atmosphère explosive ; être conscient que la chaleur peut être transmise aux matières combustibles hors de vue ; le placer sur son support après utilisation et le laisser refroidir avant stockage ; ne pas laisser l'équipement sans surveillance.

Avant de commencer le travail vérifier que le corps du boîtier et le câble d'alimentation avec fiche ne sont pas endommagés. En cas de dommages, il est interdit de continuer l'utilisation de l'appareil.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants non accompagnés ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'équipement. L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques et mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance de l'appareil, si une supervision ou des instructions sont fournies pour s'assurer que l'appareil est utilisé en toute sécurité et d'une manière sûre pour que les risques associés soient compris.

L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner dans des conditions d'humidité élevée. La température sur le lieu d'utilisation de l'appareil doit se situer dans la plage de + 0 °C ÷ + 40 °C, et l'humidité relative doit être inférieure à 70 % sans condensation de vapeur d'eau. Ne pas exposer pas l'appareil à des précipitations. Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, s'assu-

rer que la tension, la fréquence et la capacité de l'alimentation électrique correspondent aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil. La fiche doit s'insérer dans la prise de courant. Il est interdit de modifier la fiche ou la prise de quelques manières que ce soit afin qu'ils s'adaptent. L'appareil doit être connecté directement à une seule prise de courant. Il est interdit d'utiliser des rallonges, fiches multiples et prises doubles. Le circuit secteur doit être équipé d'une protection de 16 A. Éviter tout contact du cordon d'alimentation avec des arêtes vives, des objets chauds ou des surfaces. Lorsque l'appareil est en fonctionnement, le cordon d'alimentation doit toujours être complètement déployé et sa position doit être déterminée de manière à ne pas entraver le fonctionnement de l'appareil. Le cordon d'alimentation doit être installé de manière à éviter tout risque de basculement. La prise de courant doit toujours être placée de façon à ce que la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil puisse être débranchée rapidement. Tirer toujours le cordon d'alimentation avec le corps de la fiche pour la débrancher, jamais par le câble. Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, le débrancher immédiatement du secteur et contacter un service agréé du fabricant pour le remplacer. Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagée. Le cordon d'alimentation ou la fiche ne peuvent pas être réparés et doivent être remplacés par un nouveau cordon d'alimentation sans défaut s'ils sont endommagés.

AVERTISSEMENT ! Les parties métalliques de l'appareil peuvent être chaudes pendant l'utilisation et immédiatement après l'utilisation. Ne pas les toucher, car elles peuvent causer de graves brûlures. Laisser refroidir les éléments du produit. S'il est nécessaire de manipuler ces composants avant qu'ils ne refroidissent, utiliser des gants qui protègent contre les effets de la température élevée. S'assurer que le sol à proximité du lieu d'utilisation du produit n'est pas glissant. Cela permet d'éviter les glissades qui pourraient entraîner de graves blessures. Ne pas bloquer ou ne jamais limiter le débit des trous d'admission d'air. Ne jamais diriger le soufflage vers les humains ou les animaux. Ne pas vérifier la température de soufflage en dirigeant le flux d'air vers une partie quelconque du corps. Ne jamais utiliser l'appareil comme sèche-cheveux. Ne pas utiliser l'appareil dans la salle de bains ou sur l'eau. Ne pas toucher l'extrémité de la buse ou de la pointe, car cela pourrait causer des brûlures. Après utilisation, laisser refroidir l'outil avant de le ranger. Ne pas accélérer en aucun cas le processus de refroidissement automatique des composants de la machine.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Montage des éléments de l'équipement

ATTENTION ! Le montage de l'appareil n'est autorisé que lorsque la tension d'alimentation est coupée. Débrancher la fiche du câble de l'outil de la prise de courant !

Avant d'assembler et désassembler l'appareil, s'assurer que toutes les pièces sont refroidies.

Avant de commencer l'assemblage, s'assurer que l'interrupteur de la station de soudage est en position arrêt – 0.

Insérer la base de fer à souder dans la fente du boîtier de la station. Placer le fer à souder dans la base.

Placer la station sur le lieu de travail, par exemple sur une table, de manière à ce qu'il soit facile d'accéder aux commandes et que la lecture de l'affichage ne soit pas masquée par quoi que ce soit. La base du fer à souder doit être placée à proximité de la station de sorte que l'accès libre au fer à souder soit assuré et que la pointe du fer à souder n'entre accidentellement en contact avec aucun objet pendant le fonctionnement, le stockage sur la base du fer à souder et le déplacement du fer à souder pendant le fonctionnement. En raison de la température élevée de la pointe, laisser au moins 10 cm d'espace libre autour de la base. La station doit être placée sur un substrat résistant à la température élevée. Ce n'est qu'après avoir réglé la station et testé le fonctionnement, que la station peut être connectée à l'alimentation électrique.

Fonctionnement de l'appareil

L'activation de l'appareil s'effectue en mettant la gâchette de l'interrupteur en position de marche – I.

La température de la pointe est réglée en tournant le bouton et son réglage est exposé sur l'affichage. Sur l'affichage, après l'indication de la température, il y a également un voyant lumineux de l'état de fonctionnement de la station. Lorsque le voyant lumineux est fixe, cela signifie que la pointe se réchauffe. Le voyant clignotant indique que la pointe a été chauffée à la température définie. Lorsque le voyant s'éteint, la pointe se refroidit. Le fer à souder n'a pas de système de refroidissement de la pointe active. Si la température est inférieure à la température actuelle, attendre que la pointe se refroidisse automatiquement. Ne pas accélérer le refroidissement de la pointe.

Attention ! Après le premier démarrage, régler la température sur 250 °C. Cela chauffera les conservateurs avec lesquels la pointe a été protégée en usine. Pendant cette cuisson, une petite quantité de fumée peut être émise par la pointe et l'odeur de l'agent de conservation peut être perceptible. Ne pas inhaler la fumée et les vapeurs sortant de la pointe. Après avoir chauffé la pointe, régler la température souhaitée.

Si l'appareil doit être éteint, mettre l'interrupteur en position arrêt – O.

Tourner le commutateur de verrouillage de la température vers le symbole du cadenas fermé verrouillera la température réglée par le régulateur de température. Si la température est verrouillée, il ne sera pas possible de la changer à l'aide du bouton. La température sera déverrouillée lorsque l'interrupteur de verrouillage est déplacé vers le symbole de cadenas ouvert.

La station surveille automatiquement son état. S'il ne détecte pas d'activité pendant 10 minutes, il passe à l'état dormant et commence à refroidir la pointe. Cela empêche l'oxydation de la surface de la pointe, prolonge la durée de vie de l'appareil et économise de l'électricité. Afin de réveiller la station de son état dormant, secouer le fer à souder plusieurs fois ou éteindre et allumer la station de soudage à l'aide d'un interrupteur.

Après chaque utilisation, il est recommandé de nettoyer la pointe avec une éponge humide ou de la laine de laiton spéciale. Ensuite, la pointe doit être recouverte d'une fine couche de soudure et le fer à souder doit être placé dans le support. Ensuite, éteindre la station à l'aide de l'interrupteur.

Si l'écran affiche « S-E », cela signifie que le capteur de la station est défectueux. Dans ce cas, remplacer l'élément chauffant en fer à souder. Le remplacement doit être effectué auprès du centre de service du fabricant. L'indication « SLP » indique que la station est en mode veille.

ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

Après avoir terminé le travail, nettoyer la pointe avec une éponge humide, puis placer les fers à souder dans le support, éteindre la poste à souder avec l'interrupteur et laisser refroidir complètement tous les éléments. Débrancher le poste de l'alimentation électrique en retirant le cordon d'alimentation de la prise. Nettoyer le boîtier du poste et la poignée du fer à souder avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'eau, puis sécher.

Vérifier l'état de la pointe et la remplacer si des cavités, des dommages ou des changements de forme sont constatés. Dévisser la douille de fixation en tournant la bague près de la poignée du fer à souder. Retirer ensuite l'ancienne pointe de la douille et la remplacer par une nouvelle. Monter la douille de la pointe sur le fer à souder.

Nettoyer l'éponge sous un jet d'eau tiède. Remplacer l'éponge excessivement sale ou endommagée par une éponge neuve.

Stocker le produit dans un endroit sec, débranché de l'alimentation électrique. Dans des endroits qui ne seront pas accessibles aux personnes non autorisées, en particulier aux enfants. La zone de stockage doit protéger contre la poussière, l'humidité, les précipitations, la chaleur excessive et fournir une ventilation adéquate pour empêcher la condensation de la vapeur d'eau.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La stazione di saldatura è un apparecchio elettrico, progettato per collegare materiali metallici mediante saldatura, utilizzando leghe di stagno-piombo e leganti senza piombo per la brasatura. Grazie al controllo della temperatura è possibile saldare piccoli componenti elettrici ed elettronici senza rischio di riscaldamento. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del prodotto dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

Prima di iniziare i lavori leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ACCESSORI

Gli accessori forniti con il prodotto sono mostrati nella figura (I).

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82460
Tensione nominale	[V~]	220 – 240
Frequenza nominale	[Hz]	50 - 60
Potenza nominale	[W]	75
Temperatura	[°C]	90 – 480
Stabilità della temperatura	[°C]	+/- 2
Classe di isolamento		I
Peso netto	[kg]	0,28

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

L'uso inavvertito dell'apparecchiatura può causare incendi, per cui: prestare attenzione quando si utilizza l'apparecchiatura in aree in cui sono presenti materiali combustibili; non dirigere il getto d'aria calda e non posizionare la punta del saldatore nello stesso luogo per un lungo periodo di tempo; non utilizzare l'apparecchiatura in un'atmosfera esplosiva; essere consapevoli che il calore può essere trasferito a materiali combustibili che si trovano al di fuori del campo visivo; dopo l'uso posizionare l'apparecchiatura sulla sua base e lasciarla raffreddare prima dello stoccaggio; non lasciare l'apparecchiatura incustodita se è collegata.

Prima di iniziare i lavori, controllare se il corpo dell'involucro e il cavo di alimentazione con la spina non siano danneggiati. In caso di danni è vietato continuare a lavorare.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. I bambini non accompagnati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione del prodotto. Questo apparecchio non può essere utilizzato dalle persone di ridotte capacità fisiche, mentali e che non hanno l'esperienza e la familiarità con il prodotto, se non sono sotto supervisione o non sono state addestrate ad utilizzare l'apparecchio per garantire che sia utilizzato in modo sicuro e con la comprensione dei rischi correlati.

L'apparecchio non è progettato per funzionare in condizioni di elevata umidità. La temperatura nel luogo di utilizzo dell'apparecchio deve essere compresa tra 0°C e +40°C e l'umidità relativa deve essere inferiore al 70% senza condensazione del vapore. Non esporre l'apparecchio alle precipitazioni atmosferiche.

Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica assicurarsi che la tensione, la frequenza e la capacità della rete

elettrica corrispondano ai valori indicati sulla targhetta dell'apparecchio. La spina deve essere compatibile con la presa. È vietato modificare in qualsiasi modo la spina o la presa per adattarle l'una all'altra. L'apparecchio deve essere collegato direttamente ad una presa di corrente singola. È vietato usare prolunghe, distributori e prese doppie. Il circuito di rete deve essere dotato di una protezione da 16 A. Evitare il contatto tra il cavo di alimentazione e gli spigoli vivi e gli oggetti e le superfici calde. Quando l'apparecchio è in funzione, il cavo di alimentazione deve essere completamente srotolato e la sua posizione deve essere determinata in modo tale che non ostruisca l'utilizzo dell'apparecchio stesso. Il cavo di alimentazione non deve creare alcun rischio di inciampamento. La presa di corrente deve essere posizionata in modo tale da garantire sempre la possibilità di scollegare velocemente la spina del cavo di alimentazione dell'apparecchio. Durante lo scollegamento della spina del cavo di alimentazione bisogna sempre tirare per l'alloggiamento della spina e mai per il cavo. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, scollegarli immediatamente dalla rete elettrica e rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato dal produttore per sostituirli. Non utilizzare il prodotto con cavo di alimentazione o spina danneggiati. Il cavo di alimentazione o la spina non possono essere riparati, se sono danneggiati vanno sostituiti con elementi nuovi privi di difetti.

AVVERTIMENTO! Le parti metalliche dell'apparecchio possono essere calde durante l'uso e subito dopo l'uso. Non toccarli, poiché potrebbe causare gravi ustioni. Lasciare raffreddare i componenti dell'apparecchio. Se è necessario maneggiare questi componenti prima che si raffreddino, utilizzare guanti che proteggano dagli effetti delle alte temperature. Accertarsi che il pavimento vicino al posto d'utilizzo dell'apparecchio non sia scivoloso. In questo modo si evita lo scivolamento che può causare gravi lesioni. Non bloccare e non limitare mai la capacità dei fori di presa d'aria. Non puntare il getto d'aria calda verso persone o animali. Non controllare la temperatura del flusso d'aria dirigendo il getto d'aria verso qualsiasi parte del corpo. Non utilizzare mai l'apparecchio come asciugacapelli. Non utilizzare l'apparecchio in bagno o sopra l'acqua. Non toccare l'estremità dell'ugello o la punta, in quanto ciò potrebbe causare ustioni. Dopo l'uso lasciare raffreddare l'utensile prima di riporlo. Non accelerare in alcun modo il processo di auto-raffreddamento dei componenti dell'apparecchio.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Installazione di accessori

ATTENZIONE! Gli accessori possono essere installati solo quando la tensione di alimentazione è scollegata. Estrarre la spina del cavo dell'utensile dalla presa di corrente! Prima di installare e smontare l'apparecchio, assicurarsi che tutti i componenti si siano raffreddati.

Prima di iniziare l'installazione, assicurarsi che il pulsante di accensione della stazione di saldatura sia in posizione di spegnimento – O.

Inserire il supporto del saldatore nella fessura dell'alloggiamento della stazione. Posizionare il saldatore nel supporto.

Posizionare la stazione sul posto di lavoro, ad esempio su un tavolo, in modo che gli elementi di comando siano facilmente accessibili e la visuale del display non venga ostruita.

La base del saldatore deve essere posizionata vicino alla stazione in modo che il saldatore sia facilmente accessibile e la punta del saldatore non venga involontariamente a contatto con alcun oggetto durante il funzionamento, la conservazione sul supporto e il movimento del saldatore durante le operazioni di lavoro. A causa dell'alta temperatura della punta, ci devono essere almeno 10 cm di spazio libero intorno al supporto. La stazione deve essere posizionata su una superficie resistente al calore.

Solo dopo la messa a punto della stazione e la prova di funzionamento è possibile collegare la stazione all'alimentazione elettrica.

Utilizzo dell'apparecchio

L'apparecchio si accende posizionando il pulsante di accensione in posizione di accensione – I.

La temperatura della punta viene regolata ruotando la manopola e la sua impostazione viene visualizzata sul display. Sul display, dopo l'indicazione della temperatura, è presente anche una spia di funzionamento della stazione. La spia accesa con luce fissa indica che la punta si sta riscaldando. La spia lampeggiante indica che la punta è stata riscaldata alla temperatura impostata. Quando la spia si spegne, la punta si raffredda. Il saldatore non è dotato di sistema di raffreddamento della punta attivo. Se è stata impostata una temperatura inferiore a quella attuale, attendere che la punta si sia raffreddata automaticamente. Non accelerare in alcun modo il raffreddamento della punta.

Attenzione! Dopo il primo avviamento, impostare la temperatura a 250°C. Questo riscalderà i prodotti per la manutenzione con cui la punta è stata protetta in fabbrica. Durante tale cottura, una piccola quantità di fumo può essere emessa dalla punta e può manifestarsi un'odore pronunciato del prodotto per la manutenzione. Non inalare fumo e vapori che fuoriescono dalla punta. Dopo aver riscaldato la punta, impostare la temperatura desiderata.

Se l'apparecchio deve essere spento, portare il pulsante di accensione in posizione di spegnimento – O.

Ruotando l'interruttore di blocco della temperatura verso il simbolo del lucchetto chiuso si blocca la temperatura impostata dal termoregolatore. Se la temperatura è bloccata, non sarà possibile modificarla utilizzando la manopola. La temperatura verrà sbloccata quando l'interruttore di blocco viene spostato verso il simbolo del lucchetto aperto.

La stazione monitora automaticamente le sue condizioni. Se non rileva attività per 10 minuti, andrà in modalità standby e inizierà a raffreddare la punta. In questo modo si evita l'ossidazione della superficie della punta, si prolunga la vita dell'apparecchio e si risparmia l'energia elettrica. Per riattivare la stazione in modalità standby, scuotere il saldatore più volte o spegnere e riaccendere la stazione di saldatura tramite il pulsante di accensione.

Dopo ogni utilizzo, si consiglia di pulire la punta con una spugna umida o una speciale lana di ottone. Quindi la punta deve essere coperta con un sottile strato di legna per saldatura e il saldatore deve essere posizionato nel supporto. Quindi spegnere la stazione con il pulsante di accensione.

Se sul display compare la scritta "S-E", significa che il sensore della stazione è difettoso. In questo caso, sostituire l'elemento riscaldante del saldatore. Affidare la sostituzione al centro di riparazione autorizzato dal produttore. La scritta "SLP" indica che la stazione è in modalità standby.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Al termine del lavoro, pulire la punta con una spugna umida, quindi posizionare i saldatori nel supporto, spegnere la stazione di saldatura con il pulsante di accensione e lasciarla raffreddare completamente. Scollegare la stazione dall'alimentazione elettrica, estraendo il cavo di alimentazione dalla presa di rete. Pulire l'involucro della stazione e l'impugnatura del saldatore con un panno morbido leggermente inumidito con acqua e poi asciugarlo.

Controllare lo stato della punta, se vengono rilevati cavità, danni o cambiamenti di forma la punta deve essere sostituita. Svitare il manicotto di fissaggio ruotando l'anello vicino all'impugnatura del saldatore. Quindi far scorrere la vecchia punta fuori dal manicotto e sostituirla con una nuova. Montare il manicotto con la punta sul saldatore.

La spugna utilizzata per pulire la punta deve essere pulita sotto un getto di acqua tiepida. Le spugne troppo sporche o danneggiate devono essere sostituite con quelle nuove.

Conservare il prodotto scollegato dall'alimentazione elettrica, nei luoghi che non saranno accessibili alle persone non autorizzate, in particolare ai bambini. L'area di stoccaggio deve proteggere da polvere, umidità, precipitazioni, calore eccessivo e garantire un'adeguata ventilazione per evitare la formazione di condensa.

PRODUCTKENMERKEN

Het soldeerstation is een elektrisch apparaat ontworpen voor het solderen van metalen materialen met een lood-tin-binding en loodvrij solderen voor zacht solderen. Dankzij de temperatuurregeling is het mogelijk om kleine elektrische en elektronische componenten te solderen zonder het risico van oververhitting. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het gereedschap is afhankelijk van de juiste exploitatie, daarom:

**Lees voordat u met het product gaat werken de volledige handleiding door en be-
waar deze.**

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

UITRUSTING

De uitrusting van het product is weergegeven op de illustratie (I).

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82460
Nominale spanning	[V~]	220 – 240
Nominale frequentie	[Hz]	50 / 60
Nominaal vermogen	[W]	60
Temperatuur	[°C]	90 – 480
Temperatuurstabiliteit	[°C]	+/- 2
Isolatieklasse		I
Nettogewicht	[kg]	0,61

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Ondeskundig gebruik van het gereedschap kan brand veroorzaken, dus: wees voorzichtig wanneer u het gereedschap gebruikt op plaatsen waar brandbare materialen aanwezig zijn; leid geen langdurige warme luchtstroom naar en laat de stift van de soldeerbout niet te lang rusten op dezelfde locatie; gebruik het gereedschap niet in de aanwezigheid van een explosieve atmosfeer; houd er rekening mee dat warmte kan worden overgedragen op brandbare materialen; plaats het gereedschap na gebruik op de stand van het gereedschap en laat deze afkoelen voordat u deze opslaat; laat het gereedschap niet onbeheerd achter.

Controleer vóór het begin van de werkzaamheden of de behuizing en de aansluitkabel met de stekker niet beschadigd zijn. In geval van schade is het verboden om verder te werken.

Het gereedschap mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen mogen niet met het product spelen. Kinderen zonder toezicht mogen het toestel niet schoonmaken en onderhouden. Het gereedschap mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke en mentale vermogens en personen met een gebrek aan ervaring en kennis van het gereedschap, indien er toezicht of instructies voor een veilig gebruik van het gereedschap worden gegeven, zodat de daaraan verbonden risico's begrijpelijk zijn.

Het gereedschap is niet bedoeld om in een omgeving te werken met een hoge vochtigheidsgraad. De temperatuur op de plaats van het gebruik van het gereedschap moet tussen de 0 °C ÷ +40 °C liggen en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 70% zonder condensatie. Het gereedschap mag niet worden blootgesteld aan neerslag.

Zorg er voorafgaand aan het aansluiten op de stroom voor dat

de spanning, de frequentie en het rendement van het elektriciteitsnet overeenkomen met de waarden op het gegevensplaatje van het toestel. De stekker moet in het stopcontact passen. Het is verboden om de stekker of het stopcontact op enigerlei wijze te wijzigen om het in elkaar te laten passen. Het toestel moet rechtstreeks aangesloten zijn op een enkel stopcontact. Het is verboden om gebruik te maken van verlengsnoeren, splitters of dubbele stopcontacten. Het netcircuit moet voorzien zijn van een 16 A-bescherming. Vermijd contact tussen het netsnoer en scherpe randen en hete voorwerpen en oppervlakken. Tijdens de werking van het gereedschap moet de kabel altijd volledig uitgerold zijn en zo geplaatst zijn dat deze geen hinder veroorzaakt bij de bediening van het gereedschap. De kabel mag geen struikelgevaar veroorzaken. Het stopcontact moet zich op zo een plek bevinden dat het altijd mogelijk is om snel de stekker van de voedingskabel van het toestel eruit te trekken. Pak tijdens het trekken van de stekker uit het stopcontact altijd de stekkerbehuizing vast en trek nooit aan het snoer. Indien de voedingskabel of stekker beschadigd is deze direct van de stroom halen en contact opnemen met een geautoriseerde service om vervanging te regelen. Het product nooit gebruiken met beschadigde voedingskabel of stekker. De voedingskabel of stekker mogen in geval van schade niet worden gerepareerd maar moeten altijd worden vervangen door nieuwe schadevrije exemplaren.

WAARSCHUWING! De metalen onderdelen van het gereedschap kunnen tijdens het gebruik en direct na gebruik heet zijn. Raak deze niet aan, aangezien dit kan leiden tot ernstige brandwonden. Laat de elementen van het toestel afkoelen. Als het nodig is om deze voorwerpen te verplaatsen voordat ze afkoelen, gebruik dan handschoenen die bescherming bieden tegen de effecten van hitte. Zorg dat de vloer in de buurt van het gebruik van het toestel niet glad is. Zo wordt uitglijden, met ernstig letsel tot gevolg, voorkomen. Blokkeer of beperk de luchtinlaatopeningen nooit. Richt de hete luchtstroom nooit op mensen of dieren. Controleer de blaas temperatuur niet door de luchtstroom naar een deel van het lichaam te leiden. Gebruik het gereedschap nooit als föhn. Gebruik het gereedschap niet in de badkamer of in de buurt van water. Raak het uiteinde van de sproeimond of van de stift niet aan, omdat dit brandwonden kan veroorzaken. Laat het gereedschap na gebruik afkoelen voordat u het opbergt. Het automatische koelingsproces van de machinecomponenten op geen enkele wijze versnellen.

TOESTELBEDIENING

Installatie van de uitrustingselementen

LET OP! Accessoires mogen alleen worden geïnstalleerd als de stroomtoevoer wordt onderbroken. Trek de stekker van de gereedschapskabel uit het stopcontact!

Voordat u het toestel monteert en demonteert, moet u zich ervan vergewissen dat alle onderdelen zijn afgekoeld.

Zorg ervoor dat de schakelaar van het soldeerstation in de uit-stand staat – O.

Steek de soldeerboutstandaard in de sleuf in de behuizing van de standaard. Plaats de soldeerbout in de soldeerboutstandaard.

Plaats de standaard op de werkplek, bijvoorbeeld op een tafel, op een zodanige wijze dat een gemakkelijke toegang tot de bedieningselementen is gewaarborgd en de aflezing van het display door niets wordt belemmerd. De soldeerboutstandaard moet in de buurt

van station worden geplaatst, zodat vrije toegang tot de soldeerbout is gewaarborgd en de soldeerboutpunt niet per ongeluk in contact komt met enig voorwerp tijdens gebruik, opslag op de soldeerboutstandaard en het verplaatsen van de soldeerbout tijdens gebruik. Laat omwille van de hoge temperatuur van de stift minstens 10 cm vrije ruimte rond de standaard. Het station moet op een hittebestendig oppervlak worden geplaatst. Pas na het opstellen van de standaard en het testen van de werking, kan het station worden aangesloten op de stroomvoorziening.

Toestelbediening

Start het toestel door de schakelaar in de aan-positie te plaatsen - I.

De temperatuur van de tip wordt aangepast door de knop te draaien en de instelling is zichtbaar op het display. Op het display, achter de temperatuurindicatie, staat ook een indicatie van de bedrijfsstatus van de standaard. Als het controlelampje constant brandt, betekent dit dat de punt opwarmt. Een knipperend lampje geeft aan dat de tip is verwarmd tot de ingestelde temperatuur. Wanneer het indicatielampje uitgaat, koelt de punt af. De soldeerbout heeft geen actief puntkoelsysteem. Als de temperatuur lager is dan de huidige, wacht dan tot de punt automatisch is afgekoeld. Versnel de koeling van de punt op geen enkele manier.

Let op! Stel na de eerste keer opstarten de temperatuur in op 250 °C. Hierdoor worden de conserveringsmiddelen waarmee de tip in de fabriek is beschermd, verhit. Tijdens dit branden kan een kleine hoeveelheid rook uit de pijlpunt vrijkomen en kan de geur van conserveermiddel waarneembaar zijn. Adem de rook en de dampen die uit de tip komen niet in. Stel na het verwarmen van de punt de gewenste temperatuur in.

Als het toestel moet worden uitgeschakeld, zet u de schakelaar in de uit-stand – O.

Door de temperatuurvergrendelingsschakelaar in de richting van het gesloten hangslotsymbool te draaien, wordt de door de temperatuurregelaar ingestelde temperatuur vergrendeld. Als de temperatuur is geblokkeerd, is het niet mogelijk om deze te wijzigen met de knop. De temperatuur wordt ontgrendeld wanneer de vergrendelingsschakelaar in de richting van het open hangslotsymbool wordt bewogen.

Het station controleert automatisch zijn toestand. Als het gedurende 10 minuten geen activiteit detecteert, gaat het in een slapende toestand en begint het met het koelen van de punt. Dit voorkomt oxidatie van het tipoppervlak, verlengt de levensduur van het apparaat en bespaart elektriciteit. Om het station uit zijn slapende toestand te doen ontwaken, schudt u het soldeerbout meerdere malen of schakelt u het soldeerstation uit en aan door middel van een schakelaar.

Na elk gebruik wordt aanbevolen om de punt met een vochtige spons of speciale messingwol te reinigen. Vervolgens moet de punt worden bedekt met een dunne soldeerlaag en moet de soldeerbout in de standaard worden geplaatst. Schakel het station in met de schakelaar.

Als het display "S-E" toont, betekent dit dat de stationssensor defect is. Vervang in dit geval het verwarmingselement van de soldeerbout. Vervanging moet worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum van de fabrikant. De aanduiding "SLP" geeft aan dat het station in slaapstand is ("sleep" - slapen).

ONDERHOUD EN OPSLAG

Reinig na afloop van het werk de stift met een vochtige spons, plaats de soldeerbouten in de houder, schakel het soldeerstation uit met de schakelaar en laat staan totdat alle elementen volledig zijn afgekoeld. Koppel het station los van de stroomtoevoer door het netsnoer uit het stopcontact te trekken. Reinig de behuizing van het station en de grip van de soldeerbout met een zachte doek die licht bevochtigd is met water.

Controleer de toestand van de stift, als defecten, schade of vormverandering worden opgemerkt, moet de stift worden vervangen. Schroef de bevestigingshuls los door de ring in de buurt van de soldeerboutgreep te draaien. Verwijder vervolgens de oude stift uit de bus en vervang deze door een nieuwe. Installeer de spijkerhuls op de soldeerbout.

Reinig de stiftspons onder een stroom lauw water. Vervang een overmatig vervuilde spons of een beschadigde spons door een nieuwe.

Bewaar het product losgekoppeld van de stroomtoevoer. Op plaatsen die niet toegankelijk zijn voor onbevoegden, vooral kinderen. De opslagruimte moet beschermen tegen stof, vocht, neerslag, overmatige hitte en zorgen voor voldoende ventilatie om condensatie van waterdamp te voorkomen.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο σταθμός συγκόλλησης είναι μια ηλεκτρική συσκευή σχεδιασμένη για συγκόλληση μεταλλικών υλικών με τη χρήση συγκολλητικών μέσων από κασσίτερο και μόλυβδο και συγκολλητικών μέσων χωρίς μόλυβδο για μαλακή συγκόλληση. Χάρη στον έλεγχο της θερμοκρασίας, είναι δυνατή η συγκόλληση μικρών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων χωρίς κίνδυνο υπερθέρμανσης. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του προϊόντος εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση, γι' αυτό το λόγο:

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Ο εξοπλισμός του προϊόντος απεικονίζεται στην εικόνα (I).

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-82460
Ονομαστική τάση	[V~]	220 – 240
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50 / 60
Ονομαστική ισχύς	[W]	60
Θερμοκρασία	[°C]	90 – 480
Σταθερότητα θερμοκρασίας	[°C]	+/- 2
Κλάση μόνωσης		I
Καθαρό βάρος	[kg]	0,61

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η απρόσεκτη χρήση του εξοπλισμού μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, επομένως: πρέπει να δίνεται προσοχή κατά τη χρήση του εξοπλισμού σε μέρη όπου βρίσκονται εύφλεκτα υλικά· μην κατευθύνετε τη ροή θερμού αέρα και μην ακουμπάτε τη μύτη του κολλητηριού στο ίδιο σημείο για μεγάλο χρονικό διάστημα· μην χρησιμοποιείτε εξοπλισμό σε εκρηκτική ατμόσφαιρα· να γνωρίζετε ότι η θερμότητα μπορεί να μεταφέρεται σε εύφλεκτα υλικά εκτός του οπτικού πεδίου· μετά τη χρήση, τοποθετήστε το πιστόλι στη βάση του και αφήστε το να κρυώσει πριν από τη φύλαξη· μην αφήνετε τον πιστόλι ενεργοποιημένο χωρίς επιτήρηση.

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε εάν ο κορμός του περιβλήματος και το καλώδιο τροφοδοσίας και το φισ είναι άθικτα. Εάν διαπιστωθεί ζημιά, δεν επιτρέπεται περαιτέρω εργασία.

Αυτός ο εξοπλισμός δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρήσουν τη συσκευή. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες φυσικές και νοητικές ικανότητες καθώς και από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση της συσκευής αν δεν διασφαλιστεί η εποπτεία ή εκμάθηση χρήσης της συσκευής με τον ασφαλή τρόπο έτσι ώστε οι σχετικοί κίνδυνοι να είναι κατανοητοί. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία σε συνθήκες υψηλής υγρασίας. Η θερμοκρασία σε σημείο χρήσης της συσκευής πρέπει να είναι μεταξύ 0 °C ÷ +40 °C, και η σχετική υγρασία πρέπει να είναι κάτω από 70% χωρίς συμπύκνωση. Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχοπτώσεις.

Πριν να συνδέσετε τη συσκευή στην τροφοδοσία πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η τάση, η συχνότητα και η αποδοτικότητα του δικτύ-

ου είναι συμβατές με τις αξίες που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα. Το φισ πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Απαγορεύεται να τροποποιήσετε το φισ ή την πρίζα ώστε να ταιριάζουν μεταξύ τους. Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη άμεσα σε μια μονή πρίζα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Απαγορεύεται να χρησιμοποιήσετε καλώδια προέκτασης, πολύπριζα και διπλές πρίζες. Το κύκλωμα τροφοδοσίας πρέπει να είναι εφοδιασμένο με προστασία 16 A. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με αιχμηρές άκρες και καυτά αντικείμενα και επιφάνειες. Όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία, το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι πλήρως ανεπτυγμένο και τοποθετημένο έτσι ώστε να μην αποτελεί εμπόδιο κατά τη λειτουργία της συσκευής. Τοποθέσία του καλωδίου τροφοδοσίας δεν επιτρέπεται να προκαλεί κίνδυνο σκοντάματος. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται σε τέτοιο σημείο ώστε να είναι πάντα δυνατή η γρήγορη αποσύνδεση του φισ του καλωδίου τροφοδοσίας της συσκευής. Όταν αποσυνδέετε το φισ πάντα πρέπει να τραβήξετε το περίβλημα του φισ και ποτέ το καλώδιο. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλασμένο άμεσα πρέπει να το αποσυνδέσετε από το δίκτυο παροχής ρεύματος και να επικοινωνήσετε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις του κατασκευαστή με σκοπό την ανταλλαγή του. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με χαλασμένο καλώδιο ή φισ. Το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φισ δεν επιτρέπεται να επισκευαστούν και σε περίπτωση που αυτά τα εξαρτήματα είναι χαλασμένα πρέπει να τα ανταλλάξετε με καινούρια χωρίς βλάβες.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα μεταλλικά μέρη της συσκευής ενδέχεται να είναι ζεστά κατά τη χρήση και αμέσως μετά τη χρήση. Μην τα αγγίζετε γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα. Περιμένετε μέχρι να κρυώσουν τα μέρη της συσκευής. Εάν είναι απαραίτητο να μεταφερθούν αυτά τα εξαρτήματα πριν κρυώσουν, πρέπει να χρησιμοποιηθούν γάντια για την προστασία από τις επιπτώσεις των υψηλών θερμοκρασιών. Βεβαιωθείτε ότι το δάπεδο δεν είναι ολισθηρό κοντά στον τόπο όπου χρησιμοποιείται το προϊόν. Έτσι αποφεύγετε να γλιστρήσετε, κάτι που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Ποτέ μην μπλοκάρετε ή περιορίζετε τις οπές εισαγωγής αέρα. Ποτέ μην κατευθύνετε τη ροή ζεστού αέρα προς ανθρώπους ή ζώα. Μην ελέγχετε τη θερμοκρασία αέρα κατευθύνοντας τη ροή αέρα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως στεγνωτήρα μαλλιών. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο ή δίπλα στο νερό. Μην αγγίζετε το άκρο του ακροφυσίου ή της μύτης, αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Μετά τη χρήση, αφήστε το εργαλείο να κρυώσει πριν τη φύλαξή του. Μην επιταχύνετε τη διαδικασία αυτόματης ψύξης των εξαρτημάτων της μηχανής με οποιονδήποτε τρόπο.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Εγκατάσταση μερών εξοπλισμού

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η εγκατάσταση του εξοπλισμού μπορεί να γίνει μόνο με αποσυνδεδεμένη τάση τροφοδοσίας. Αποσυνδέστε το φισ του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα!

Πριν από τη συναρμολόγηση και την αποσυναρμολόγηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι έχουν κρυώσει όλα τα μέρη.

Πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του σταθμού συγκόλλησης είναι στη θέση εκτός λειτουργίας - 0.

Τοποθετήστε τη βάση της συσκευής θερμοσυγκόλλησης στην υποδοχή στο περίβλημα του σταθμού. Τοποθετήστε τη συσκευή συγκόλλησης στη βάση.

Τοποθετήστε τον σταθμό στο χώρο εργασίας, π.χ. πάνω σε τραπέζι, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η εύκολη πρόσβαση στα χειριστήρια και η ένδειξη της οθόνης να μην καλύπτεται από τίποτα. Η βάση του κολλητηρίου θα πρέπει να τοποθετηθεί κοντά στο σταθμό έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η ελεύθερη πρόσβαση στο κολλητήριο και η μύτη συγκόλλησης να μην έρχεται τυχαία σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, την παραμονή της στη βάση συγκόλλησης και τη μετακίνηση του κολλητηρίου κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Λόγω της υψηλής θερμοκρασίας της μύτης, αφήστε τουλάχιστον 10 cm ελεύθερου χώρου γύρω από τη βάση. Ο σταθμός πρέπει να τοποθετείται σε υπόστρωμα ανθεκτικό στη θερμότητα.

Μόνο μετά την εγκατάσταση του σταθμού και τη δοκιμή της λειτουργίας μπορεί να συνδεθεί ο σταθμός με την παροχή ρεύματος.

Χρήση συσκευής

Η συσκευή ενεργοποιείται με το γύρισμα του διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης - I.

Η θερμοκρασία της αιχμής ρυθμίζεται με την περιστροφή του κουμπιού και η ρύθμιση της είναι ορατή στην οθόνη. Στην οθόνη, μετά την ένδειξη θερμοκρασίας, υπάρχει επίσης ένδειξη της κατάστασης λειτουργίας του σταθμού. Εάν η ενδεικτική λυχνία είναι στερεή, σημαίνει ότι η αιχμή θερμαίνεται. Το φως που αναβοσβήνει υποδεικνύει ότι η αιχμή έχει θερμανθεί στην καθορισμένη θερμοκρασία. Όταν η ενδεικτική λυχνία σβήσει, η αιχμή κρυώνει. Η συσκευή θερμοσυγκόλλησης δεν έχει ενεργό σύστημα ψύξης αιχμών. Εάν η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από την τρέχουσα, περιμένετε μέχρι η αιχμή να κρυώσει αυτόματα. Μην επιταχύνετε την ψύξη του αιχμού με οποιονδήποτε τρόπο.

Προσοχή! Μετά την πρώτη εκκίνηση, ρυθμίστε τη θερμοκρασία στους 250 °C. Αυτό θα ζεστάνει τα συντηρητικά με τα οποία η αιχμή έχει προστατευτεί εργοστασιακά. Κατά τη διάρκεια αυτής της θερμοκόλλησης, μπορεί να εκπέμπεται μικρή ποσότητα καπνού από την αιχμή και η οσμή του συντηρητικού μπορεί να είναι αισθητή. Μην εισπνέετε τον καπνό και τους ατμούς που βγαίνουν από την αιχμή. Αφού θερμανθεί η αιχμή, ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία.

Εάν η συσκευή χρειάζεται απενεργοποίηση, θέστε τον διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης - O.

Η περιστροφή του διακόπτη ασφάλισης θερμοκρασίας προς το σύμβολο του κλειστού λουκέτου θα κλειδώσει τη θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί από τον ελεγκτή θερμοκρασίας. Εάν η θερμοκρασία είναι μπλοκαρισμένη, δεν θα είναι δυνατή η αλλαγή της με το κουμπί. Η θερμοκρασία θα ξεκλειδωθεί όταν ο διακόπτης ασφάλισης μετακινηθεί προς το σύμβολο του ανοικτού λουκέτου.

Ο σταθμός παρακολουθεί αυτόματα την κατάστασή του. Εάν δεν ανιχνεύσει δραστηριότητα για 10 λεπτά, θα περάσει σε αδρανή κατάσταση και θα αρχίσει να ψύχει τη αιχμή. Αυτό αποτρέπει την οξείδωση της επιφάνειας της αιχμής, παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής και εξοικονομεί ηλεκτρική ενέργεια. Για να ξυπνήσετε το σταθμό από την αδρανή του κατάσταση, ανακινήστε τη συσκευή θερμοκόλλησης αρκετές φορές ή απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε το σταθμό συγκόλλησης μέσω του διακόπτη.

Μετά από κάθε χρήση, συνιστάται να καθαρίζετε την αιχμή με ένα υγρό σφουγγάρι ή ειδικό ορείχαλκο μαλλί. Στη συνέχεια, η αιχμή πρέπει να καλυφθεί με ένα λεπτό στρώμα συγκόλλησης και η συσκευή θερμοσυγκόλλησης πρέπει να τοποθετηθεί στη βάση. Επομένως απενεργοποιήστε το σταθμό με χρήση του διακόπτη λειτουργίας.

Εάν η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη «S-E», αυτό σημαίνει βλάβη του αισθητήρα σταθμού. Σε αυτή την περίπτωση, αντικαταστήστε το θερμαντικό στοιχείο της συσκευής θερμοσυγκόλλησης. Η αντικατάσταση πρέπει να γίνεται στο εξουσιοδοτημένο κέντρο κατασκευαστή. Η ένδειξη «SLP» υποδεικνύει ότι ο σταθμός βρίσκεται σε κατάσταση νάρκης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, καθαρίστε τη μύτη με ένα υγρό σφουγγάρι, στη συνέχεια τοποθετήστε το κολλητήριο στην υποδοχή της, απενεργοποιήστε το σταθμό συγκόλλησης με το διακόπτη και αφήστε το μέχρι να κρυώσουν εντελώς όλα τα στοιχεία. Αποσυνδέστε την σταθμό από την τροφοδοσία τραβώντας το φις από την πρίζα. Καθαρίστε το περίβλημα του σταθμού και την υποδοχή του κολλητηρίου με ένα μαλακό πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό και στη συνέχεια στεγνώστε.

Ελέγξτε την κατάσταση της μύτης, εάν παρατηρήσετε, ελαττώματα, ζημιά ή αλλαγή σχήματος, η μύτη πρέπει να αντικατασταθεί. Ξεβιδώστε τον κύλινδρο στερέωσης περιστρέφοντας το δακτύλιο κοντά στην υποδοχή. Στη συνέχεια, αφαιρέστε την παλιά μύτη από το δακτύλιο και αντικαταστήστε την με μια νέα. Εγκαταστήστε τον κύλινδρο με τη μύτη στο κολλητήριο.

Το σφουγγάρι που χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό της μύτης πρέπει να καθαρίζεται κάτω από ένα ρεύμα χλιαρού νερού. Πολύ βρώμικο ή κατεστραμμένο σφουγγάρι πρέπει να αντικατασταθεί με καινούργιο.

Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος. Σε μέρη στα οποία δεν θα έχουν πρόσβαση μη εξουσιοδοτημένα άτομα, ειδικά παιδιά. Ο χώρος αποθήκευσης πρέπει να προστατεύεται από τη σκόνη, την υγρασία, τις βροχοπτώσεις, την υπερβολική θερμότητα και να παρέχει επαρκή εξαερισμό για την πρόληψη της συμπύκνωσης υδρατμών.